

SpareBank 1 Hallingdal



Årsmelding
2002



Foto: Thorgeir Rør

Innhald

Eit spanande år	3	Note 5	Garantiar og andre betinga forpliktingar	24	
Styret sin årsmelding	4	Note 6	Prinsipp for periodisering av provisjon, gebyr m.v.	25	
SpareBank 1 Hallingdal – Gol	9	Note 7	Andre driftskostnader	25	
SpareBank 1 Hallingdal – Hemsedal	11	Note 8a	Tillitsvalte og tilsette	25	
SpareBank 1 Hallingdal – Ål	13	Note 8b	Ekstern revisjon	26	
Resultatrekneskap	14	Note 9	Pensjonsforpliktingar	26	
Balanse	16	Note 10	Finansiell risikokommentar	27	
Note 1	Obligasjonar og andre renteberande verdipapir morbank	18	Note 11	Restløpetid på følgjande eigedels- og gjeldspostar	27
Note 2a	Aksjar, aksjefond og grunnfondsbevis	18	Note 12	Finansielle derivater – SparX og BMB	28
Note 2b	Dotterselskap	20	Note 13a	Opplysningar om grunnlaget for utrekning av betalbare skattar	29
Note 2c	Tilknytt selskap	20	Note 13b	Utsett skatt	29
Note 3a	Risikoklassifisering av utlånsporteføljen	21	Note 14a	Eigenkapitalrørsle	30
Note 3b	Prinsipp for vurdering av engasjement	22	Note 14b	Kapitaldekning	30
Note 3c	Tap på utlån	23	Note 14c	Kontantstraumanalyse	31
Note 3d	Utlån fordelt etter næring og geografi	23	Årsmelding frå kontrollkomiteen	32	
Note 3e	Overtatte eigedomar	24	Revisjonsberetning	33	
Note 4	Varige driftsmidlar – avskrivingar	24	Tillitsvalte	34	
			Visjon og Hovudmål	35	

Eit spanande år

Nøkternt vurdert har SpareBank 1 Hallingdal ikkje levert eit resultat i samsvar med eiga målsetting. Det er likevel min påstand at banken i år 2002 har skapt «resultat» som vonleg vil gje synlege utslag i banken sin resultatrekneskap allereie neste år.

I år 2002 flytta me inn i nytt bygg på Gol. Bygget har på mange felt «revolusjonert» vår arbeidsform. Stikkord i denne samanhengen er: Kunden i fokus, samarbeid på tvers av fagfelta og betre tilgjenge til banken. Tilbakemeldingar frå kundar og tilsette syner at bygget lever opp til forventningane me hadde. Hausten 2002 starta me ombygginga av kontoret vårt i Ål. Arbeidet skal vere ferdig sommaren 2003 og me ventar tilsvarende effekt her som me har erfart i Gol.

30. september la me ned dei lokale sentralborda og opna vårt eige kundesenter. Kundesenteret tek hand om alle inngåande telefonsamtalar, faks og e-post. Kundesenteret har kompetanse til å handsame alle typer førespurnader frå personkundane våre. Dette er ei betydeleg effektivisering samanlikna med tidlegare når kundane ble «satt over» både ein og to gonger før dei fekk naudsynt hjelp. Opningstida er i seg sjølv ein liten revolusjon: Mån-fre frå 0830-2000. Det gir deg som kunde moglegheit til å diskutere eigne finansielle spørsmål uforstyrta heimafrå.

Kundesenteret skal ikkje vera nokon erstatning for lokalbankane, snarare tvert om. Lokalbanken er vår viktigaste møteplass mellom bank og kunde. Me legg vekt på å ha lokal kompetanse på alle dei produkta som me til ein kvar tid vel å tilby kundane våre. Me vil ha betre tid til kundane våre når dei kjem for å møte oss. Me har som mål å invitere flest mogleg av kundane våre til ei samtale i løpet av året.

Satsinga på sal av forsikringsprodukt til personkundane våre har vorte ein suksess. Marknadsandelen vår vert stadig større og me vil også etter kvart utvide produktspekket til å omfatte bedriftsmarknaden. Forsikring er saman med sal av ulike spareprodukt og formidling av valutalån, ei viktig inntektskjelde i tillegg til rentenettoen frå tradisjonell bankdrift. Dette gir banken fleire bein å stå på og fører til at me er mindre sårbare for negative hendingar som skjer innanfor eit område.

Til trass for dette overskygger eksterne faktorar desse positive momenta. Det er inga trøst at «alle» har tapt på aksjar i år 2002. Når me framleis er inne i aksjemarknaden er det av di me meiner at dette er rett strategi med bakgrunn i prisnivået som er i dag. Dette er også noko me anbefaler dei av kundane våre som ynskjer spareformer med annan risiko enn bankinnskot. Kundane skal ha den tryggleiken at når me anbefaler dette så er det fordi me har tru på det sjølve. Det er sjølvmotseiande å ikkje sjølv vere eksponert i aksjemarknaden, dersom me anbefalar kundane våre å vere der. Dette er uansett ein sær sars liten del av eigenkapitalen til banken.

2002 var også eit dårleg år for SpareBank 1 alliansen. Den gode nyheiten er imidlertid at avtalen med Föreningssparebanken er reforhandla og dermed er denne usikkerheiten rydda av vegen. Eg er overbevist om at me vil oppleve fleire positive hendingar i Sparebank 1 alliansen dette året.

Me er ein del av samfunnet og ein generell negativ økonomisk utvikling vil sjølv sagt vere ei utfordring for banken. Det er då særdeles viktig å ha lagt eit godt økonomisk fundament for banken si vidare drift.

Knut Oscar Fleten
Adm. banksjef



Foto: Timas Galaktion

Styret sin årsmelding for 2002

Konsernet SpareBank 1 Hallingdal har levert eit driftsresultat som forventa, men svak avkastning på verdipapirporteføljen, tap på kundar og nedskriving av anleggsaksjar trekkjer ned resultatet. Det er morselskapet som i hovudsak dannar dei økonomiske storleikane i konsernet, og dei vidare kommentarane omhandlar difor morselskapet. Det er knytt nokre kommentarar til dotterselskapa sine resultat avslutningsvis.

Norsk og internasjonal økonomi

Ved inngangen til 2002 var det sterkt fokus på den økonomiske utviklinga internasjonalt og spesielt korleis amerikansk økonomi ville utvikle seg i etterkant av terrorangrepet 11. september 2001.

Det starta positivt i aksjemarknadene, før det snudde mot slutten av fyrste kvartal. Sett året under eitt, så fall den amerikanske aksjemarknaden med omlag 20%. Fallet vart i stor grad utløyst av avsløringar av stor ugøye i rekneskapsmateriellet med store konkursar som resultat. Etter sommaren har konflikten med Irak og ein auka krigsfrykt trekt aksjemarknadene nedover. Etter dei mange rentekutta i 2001, har sentralbanken (USA) halde signalrenta uendra gjennom det meste av 2002, før renta vart senka frå 1,75% til 1,25% i november. Makroøkonomiske variablar har ikkje trekt eintydig i nokon retning gjennom året. Industriproduksjonen var stigande gjennom det fyrste halve året, men fall så tilbake frå august. Arbeidsløysa har halde seg på eit høgt nivå gjennom heile året (mellom 5,5% og 6,0%). Det private forbruket har likevel halde seg godt oppe, men det er usikkert om dette vil halde fram. Den amerikanske regjeringa kom mot slutten av året med store finanspolitiske stimulansar for å halde oppe forbruket. Ved inngangen til 2003 er det stor uvissle med omsyn til den økonomiske utviklinga i USA. Optimismen med tanke på ein snarleg oppsving synast mindre enn for eit år sidan.

Utan drahjelp frå USA, har det heller ikkje vore stor fart i den europeiske økonomien det siste året. Arbeidsløysa har likevel halde seg stabil (8,3-8,4%) og er (førebels) ikkje dratt opp av Tyskland, der arbeidsløysa no er over 10%. Den europeiske sentralbanken har fokusert på ein inflasjon, som har ligge over målet framfor den svake veksten, men i desember «gav dei etter» og senka signalrenta med 0,5 prosent poeng til 2,75%.

I Norge har det gjennom 2002 vore sterk fokus på dei problemer ei sterk krone påfører næringslivet (konkurransutsatt sektor). Det vart lenge hevda at dette burde resultere i rentekutt frå Norges Bank. Norges Bank viste til innanlandske forhold, og etter eit sterkt lønsoppgjær vart signalrenta sett opp i juli, og banken uttrykte at det var større moglegheit for vidare renteoppgang enn det motsatte. Norges Bank valde – overraskande for marknaden – å senke renta frå 7% til 6,5%. Banken følgde opp i januar i år med eit ytterlegare rentekutt på 0,5 prosentpoeng. Grunngevinga for rentekutta er den sterke krona og den svake utviklinga internasjonalt. Pengemarknaden har forventningar om

ytterlegare rentekutt på 1,0 prosentpoeng, men mange analytikarar meiner Norges Bank vil nøye seg med 0,5 prosentpoeng.

Fleire indikatorar gir signal om at aktiviteten i Norge har avtatt noko, som følgje av stigande arbeidsløysa og ein flat utvikling i industriproduksjonen. Kredittveksten har likevel halde seg på eit høgt nivå. Dersom arbeidsløysa framleis stig, vil også kredittveksten avta etter kvart.

SpareBank 1 alliansen

SpareBank 1-alliansen er eit nordisk bank- og produkt-samarbeid der SpareBank 1-bankane i Norge samarbeider gjennom det felleseigde holdingselskapet SpareBank 1 Gruppen AS. SpareBank 1-alliansen sitt overordna mål er å sikre den einsskilte bank sin sjølvstende og regionale forankring gjennom sterk konkurranseevne, lønsemd og soliditet. Samtidig representerer SpareBank 1-alliansen eit konkurransemessig fullverdig alternativ på nasjonalt og nordisk nivå. Strategien for banksamarbeidet og etableringen av SpareBank 1 Gruppen AS har vore evaluert i 2002. Gjennom denne strategiprosessen vart det avklara at 18 av 19 SpareBank 1-bankar støttar opp om strategien. Sparebanken Vest støtta ikkje strategigrunnlaget, og banken har valt å tre ut av alliansen pr. 31.12.03.

SpareBank 1 Gruppen AS sitt førebels resultat for 2002 – etter skatt – syner eit underskot på kr 1.290,2 mill. Resultatet framkjem m.a. gjennom ekstraordinære nedskrivingar av goodwill og meirverdiar på kr 593 mill. Goodwill og meirverdiane oppstod for det meste gjennom den meirpris som vart betalt for VÅR Gruppen i 2000. Også negative bidrag etter ekstraordinære forhold i 2002 – frå bankverksemda, samt livs- og skadeforsikring – pregar resultatet.

SpareBank 1 Hallingdal si deltaking i SpareBank 1 alliansen vert teke vare på gjennom eigarskapet i Samarbeidende Sparebanker AS, som igjen eig 14,08% av SpareBank 1 Gruppen AS. Mellom eigarbankane i Samarbeidende Sparebanker AS er det utvikla eit svært godt samarbeidsklima. Bankane nyt godt av arbeidsdeling, kompetanseoverføring og felles prosjekt på stadig fleire område.

Samarbeidende Sparebanker AS har bokført aksjeposten i SpareBank 1 Gruppen etter kostmetoden. På grunn av dei svake resultatane i SpareBank 1 Gruppen i 2002, har styret i selskapet hatt ein særskilt gjennomgang av verkeleg verdi for denne aksjeposten. Styret har i sin verddivurdering lagt til grunn selskapet sin bokførte eigenkapital med tillegg av eit sett kvantifiserbare meirverdiar. Som følgje av denne vurderinga har styret i selskapet gjort vedtak om å nedskrive selskapet sin eigarpost i SpareBank 1 Gruppen pr. 31. desember 2002 med kr. 60 mill. til kr 347 mill. SpareBank 1 Hallingdal har på bakgrunn av dette gjort ei nedskriving av eigarposten i Samarbeidende Sparebanker AS med kr. 4,7 mill.

Banken si resultatutvikling

Veksten i netto rente og provisjonsinntekter vart 6,6% mot 2,5% i 2001. Auka vekst skuldast i hovudsak høgare utlansvekst samanlikna med 2001. Veksten i utlån og innskot vart hv. 12,0% og 7,9%. I høve til gjennomsnittleg forvaltningskapital fall rentenettoen med 0,11 prosentpoeng, frå 3,24% i 2001 til 3,13 % i 2002. Den negative utviklinga i rentenettoen målt mot gjennomsnittleg forvaltningskapital er sterkt avtakande samanlikna med utviklinga i år 2000 og 2001 – hv. eit fall på 0,22 og 0,40 prosentpoeng. Dette skuldast sterkare fokus på prising av banken sine ulike engasjement.

Banken sine netto provisjonsinntekter og inntekter frå banktenester auka med 26,6% i 2002. Tidlegare års sterke vekst innanfor forsikringsprodukt er vidareført i 2002. Gode salstall innanfor dette området legg eit godt grunnlag for banken sine framtidige provisjonsinntekter. Som forventa avtok veksten i provisjonsinntekter frå forsikring noko grunna eit høgare volum, men banken har framleis ein meget god vekst – heile 44% i 2002. I volum er dette ein liten del av banken sine totale inntekter.

SpareBank 1 Hallingdal stiller lånegarantiar i samband med formidling av valutalån til sine kundar. Det er framleis god interesse for valutalån blant banken sine kundar, og banken har hatt ein inntektsvekst på 62% frå denne type garantiar.

Ein framleis sterkt fallande aksjemarknad har gitt eit stort negativt bidrag til banken sin resultatrekneskap. Verdipapirporteføljen blir administrert av SpareBank 1 Aktiv Forvaltning. Porteføljen gav i 2002 ein negativ avkastning på -5,54%. Det er 1,02% svakare enn referanseindeksen. Honorar til forvaltar blir bokført under administrasjonskostnader.

Andre driftsinntekter har felle med 9,2% samanlikna med 2001.

Samanlikna med 2001 har lønskostnadene stige med 13,5%. Auka aktivitetsnivå og etablering av kundesenter har ført til fleire nyttilsetjingar. Nyttilsetjingane medverkar til ca 45% av lønsveksten. Ny bedriftsavtale, personlege tillegg og sentralt lønsoppgjær medverkar til resterande vekst, fordelt med ca 1/3 på kvar av desse elementa. Løn og andre personalkostnader utgjorde i 2002 0,88% av gjennomsnittleg forvaltningskapital. Det er ein minimal auke frå 0,85% i 2001.

Administrasjonskostnadene steig med 6,5% samanlikna med 2001. Auken skuldast generell kostnadsvekst på fleire postar.

Planlagte investeringar innanfor IKT i 2002 har gitt eit høgare avskrivningsnivå. Andre driftskostnader har auka med 47%. Hovudårsaka til sistnemnde vekst er auka leigekostnader til eige egedomsselskap og utgiftsførte investeringar som følgje av nytt bankbygg på Gol.

Banken sitt tap på utlån er kr 12,7 mill. mot kr 1,3 mill. i

2001. Hovudårsaka er konstatert tap på eit kunde-engasjement der banken også har overtatt 4 leilegheiter, sjå note 3e. Banken sine tapsavsetjingar har auka i tråd med utviklinga i utlansporteføljen. Totale tapsavsetjingar utgjør 1,38% av brutto utlån mot 1,32% i 2001. SpareBank 1 Hallingdal er av den oppfatning at nivået på banken sine tapsavsetjingar gir eit riktig bilete av risikoen i utlansporteføljen.

SpareBank 1 Hallingdal sine aksjar i Samarbeidende Sparebanker AS er nedskrivne med kr 4,7 mill. Sjå eigen omtale under avsnittet SpareBank 1 alliansen.

Årets resultat på kr 11,97 mill. etter skatt er ikkje tilfredsstillande, og langt svakare enn banken sitt langsiktige avkastningsmål. Resultatutviklinga er prega av eksterne faktorar, som negativ utvikling i verdipapirporteføljen, relativt stort tap på eit enkeltengasjement, nedskriving av verdien på banken sine aksjar i Samarbeidende Sparebanker AS. Justert for desse faktorane syner den underliggjande bankdrifta ei betring på 5% samanlikna med år 2001.

Banken si balanseutvikling

I 2002 auka forvaltningskapitalen med 7,75% til i underkant av kr 2,8 milliardar kroner.

Innskota har ein tilfredsstillande vekst sjølv om banken aukar volumet på sal av andre spareprodukt. Innskot frå kundane auka med 7,9% i 2002 mot 8,5% i 2001. Det er ein ubetydeleg andel innskot med bindingstid og innskot med fastrenteavtaler. Innskot over kr 1 mill. har svært gode vilkår samanlikna med pengemarknaden.

Banken auka brutto utlån med 12,0% i 2002 mot 9,9% i 2001. Utlansveksten er på nivå med gjennomsnittleg kredittvekst i Norge. Som ein konsekvens av ein noko høgare vekst i banken sine utlån enn innskot fall finansieringsgraden kundeinnskot/utlån frå 76,7% til 73,9%. SpareBank 1 Hallingdal har etablert gode og langsiktige kredittlinjer hjå fleire av sine samarbeidspartnarar.

Den profesjonelle forvaltaren administrerer alle banken sine verdipapir med unntak av strategiske eigarpostar. Sum til disposisjon for forvaltar har vore stabil gjennom året. Denne porteføljen er fordelte med henholdsvis 19,1% på aksjar og 80,9% på obligasjonar ved årsskiftet. Forvaltar har styrt porteføljen innanfor styret sin rammeinstruks i år 2002.

SpareBank 1 Hallingdal har deltatt i to kapitalutvidingar i Samarbeidende Sparebanker AS med bort imot totalt kr 7,4 mill. Aksjeinnskota er gjort opp gjennom konvertering av ansvarlege lån.

Eigenkapitalavkastninga for skatt i år 2002 vart 3,9% mot 11,4% i 2001. Iflg. kapitaldekningsoppgåva til Kredittilsynet, har banken ein kapitaldekning på 17,6% mot 19,3% ved utgangen av år 2001. Styresmaktene krev minimum 8,0%.

Overskotsdisponering

Styret foreslår følgjande bruk av årsoverskotet.

Avsetning til gáver med allmennyttig formål	56.250 kr.
Overføring til Sparebanken sitt fond	11.913.647 kr.

Føresetnaden for vidare drift er til stades, og årsrekneskapen for år 2002 er sett opp med dette som grunnlag.

Risikoforhold

Rente- og kredittrisiko utgjer størst risiko i samband med bankdrifta, men verksemda fører også med seg ein viss likviditetsrisiko og risiko i samband med kursutviklinga i aksjemarknaden.

Det er i hovudsak behaldninga av renteberande verdipapir som er utsett for renterisiko. Banken har gjennom året lege innanfor dei rammer som er definert for rentepapir. Desse rammene er basert på maksimal plassering innanfor ulike sektorar og typer rentepapir. Det er også fastsett eit mål om gjennomsnittleg løpetid på 3 år med maksimalt tak på 5 år. Banken har eit svært lite utlånsvolum med fastrenteavtalar, og dei fleste avtalane utgår i 2003. Utlån med fast rente utgjer ingen risiko for banken.

Kredittrisikoen blir overvaka gjennom misleghaldsrapportering og klassifisering av utlånsengasjementa med omsyn til økonomi og sikkerheit. Ved årsskiftet er det næringslivs-porteføljen som er risikoklassifisert. Det er ein målsetjing å starte klassifiseringa av personkundane i 2003. Banken har eit innarbeidd regelverk for kredittvurdering og kreditt-handtering basert på sin kredittpolitikk. Denne blir revurdert årleg. Det blir lagt stor vekt på kredittkontroll og oppfølging av tapsutsette engasjement.

Banken legg vekt på at likviditetsrisikoen skal vera minimal. Finansieringsgraden innskot/utlån fall med 2,8 prosentpoeng til 73,9 %. Dette var eit fall som ikkje endrar risikobiletet med omsyn til likviditetsrisiko. Likviditetsrisikoen blir vurdert som akseptabel. Kortsiktige svingningar blir dekkja gjennom etablerte trekkrettar. Banken har også ein god del likviditetsreserve i verdipapirporteføljen som ligg til Aktiv forvaltning.

Plasseringar i aksjemarknaden er i hovudsak retta inn mot dei store børsnotarte selskapa og med ein minimum spreieing. Maksimal ramme er 35 % av verdipapirporteføljen. Forvaltninga er som tidlegere nemnd handtert av ein profesjonell forvaltar.

Styret mottok månedleg rapport over banken sin renterisiko. Misleghalds- og tapsutviklinga blir rapportert månadleg. I neste 3 års periode forventar banken at årlege utlånstap vil ligge innanfor kr 5,0 mill. Resultatet av verdipapirverksemda med storleiken på urealisert kursreserve inngår i den månedlege driftsrapporteringa som blir styrebehandla. Styret legg vekt på at finansielle risikoaer knytt til verksemda skal vera moderate.

Intern kontroll

I samsvar med forskrift om intern kontroll, har banken gjennomført internkontroll for samtlige kjerneområder i organisasjonen. Forbetringsområde er identifisert og tiltak er under arbeid. SpareBank 1 Hallingdal gjennomførte ein omfattande endring av internkontrollrutinane i 2001 og kontrollane i 2002 er basert på dette arbeidet. Rapportane frå intern revisor er lagt fram for styret til behandling.

Tillitsmenn og administrasjon

Ved val i 2002 vart Ragnhild Kvernberg attvald som forstanderskapsformann. Godtgjersle til tillitsvalde, revisor og adm. banksjef går fram av notane. Lån og garantiar til tillits- og tenestemenn i banken går fram av notane.

Personalet

Ved utgangen av året var arbeidsstyrken i banken 64 heil- og deltidstilsette, som tilsvarar 56 årsverk.

I SpareBank 1 Hallingdal er 60 % av banken sine tilsette kvinner. Kvinneandelen er lågare i leiarstillingar, der 25% av mellomleiarane og ingen av leiargruppa er kvinner.

Banken oppmuntrar og legg forholda til rette for kompetanseheving og rekruttering av kvinnelege tilsette i ledige leiarstillingar. Forholda blir lagt til rette blant anna gjennom fleksible arbeidstidsordningar, permisjonsordningar og utdanningsavtale, samt store moglegheiter for å ta del i og ansvar for prosjekt og fagleg utvikling, som må sjåast som eit ledd i banken sitt arbeid med likestilling.

I ein forholdsvis liten organisasjon er antal leiarstillingar avgrensa. Av erfaring er det sjeldan ledige leiarstillingar. På kort sikt vil det difor vera vanskeleg å auke kvinneandelen i banken si leiargruppe.

Arbeidsmiljø og tryggleik

Styret vurderer arbeidsmiljøet i banken som tilfredsstillande. SpareBank 1 Hallingdal har ein etablert bedriftslegeordning. Forureining av det ytre miljøet som følgje av banken si verksemd er minimal.

Fredag 13 desember vart banken sitt kontor i Hemsedal utsett for eit væpna ran. Ingen kundar eller tilsette kom fysisk tilskade. Banken sine rutinar vart følgd og kriseteamet til kommuna vart trekt inn i oppfølginga av dei tilsette. Styret ynskjer å gje honnør til dei tilsette på kontoret for roleg og sikker framferd under hendinga.

Framtidsutsikter

Etableringa av banken sitt kundesenter har frigjort ressursar på det einskilde kontor. Desse ressursane skal nyttast til auka møteaktivitet med banken sine kundar. Banken har som målsetjing å invitere flest mogeleg av eigne kundar til samtaler med bakgrunn i den einskilde kunden sitt behov. SpareBank 1 Hallingdal forventar at denne satsninga på oppsøkande aktivitetar skal gje meirsal til eksisterande kundar. Kundane ser fordelen med å samle fleire av sine kjøp på ein plass og SpareBank 1 Hallingdal forventar framleis god vekst i sal av forsikringsprodukt.

Vintersesongen 2002/2003 starta svært tidleg, og dette gir ein god likviditetstilførsel for bedriftene ved inngangen til år 2003. Turismen medverkar positivt, men slit med høg belåning og låg lønsemd. Landbruket står framfor store endringar grunna reduksjon i overføringane. Kommunane i Hallingdal må kutte mykje i sine driftsbudsjett. I sum vil dette føre til lågare kredittvekst og auka fokus på identifisering av risikoelement i kundeengasjementa.

I 2003 forventar me å sjå effektane av nye arbeidsprosessar ved banken sitt nye kontor på Gol. Ombygginga ved kontoret i Ål blir slutført sommaren 2003. Som ved kontoret på Gol vil tradisjonelle betalingstenester bli sjølvbetente og nedtona i det fysiske miljøet.

Kunderådgjevinga får større plass i kvardagen, og dette vil venteleg gje utslag i auka meirsal til kundane. SpareBank 1 Hallingdal er ein organisasjon under utvikling og banken er med sin soliditet, sterke marknadsdel og høge uttelling på måling av kundevelnøye i ein sterk posisjon til å utvikle banken vidare. Ei utvikling til fordel både for tilsette, lokalsamfunn og kundar.

Hallingdal, den 31 desember 2002
07.02.2003

Torleif Bjella
Styreformann

Anders Intelhus
Nestformann

Kjell Vidar Bergo

Kari Beate Lilleaas

Vidar Isungset

Knut Oscar Fleten
Adm. banksjef

Dotterselskap

Hemsedal Regnskap AS viser framleis ein positiv utvikling i oppdragsmengda. Honorarinntektene auka med ca. 35%. Det er tilsett fleire ved kontoret. Rekneskapskontoret er einaste lokale rekneskapsfirma i Hemsedal av ein viss storleik. Resultatet for 2002 var omtrent i balanse, og det er ei lita forbetring i forhold til 2001.

SpareBank 1 Hallingdal Eiendomsselskap AS hadde leigeinntekter på ca kr 3,8 mill i 2002 mot kr 2,1 mill. i 2001. Selskapet har ingen fast tilsette og leiger inn sine tenester ved behov. Bankbygget på Gol vart overtatt 4 mai 2002. I tillegg til banken si verksemd leiger også Eiendomsmeidler 1 Ringerike/Hadeland AS lokaler i dette bygget. Selskapet vil halde fram med å selje ut eigedommar som ikkje blir nytta av morselskapet. Selskapet har starta renovering av morselskapets lokaler i Ålingen Kjøpesenter i Ål. Årsresultatet vart kr 45.782.

Takk til forretningskontaktar, tillitsvalde og tilsette

Styret takkar forretningskontaktar, tillitsvalde og tilsette for godt samarbeid i 2002. God opplutning om banken og solid innsats i alle ledd i organisasjonen har ført til eit godt utgangspunkt for år 2003.

Ein syner elles til rekneskapen med notar.

Ny bank er alltid open

Med ønske om lågere lånerente song Brelett-jentene inn det nye forretningsbygget til Sparebank 1 Hallingdal på Gol mandag foremiddag.

Dermed opna dørene for ein bank som på mange måtar er framtidssretta. Det nye bygget har ein prislapp på i overkant av 40 millionar kroner. Det blir dominert av to store, halvskjelforma nervesentra.

Sjølvetjening
Det første er det store publikumsrommet i første etasje. Forutan skranke og betjening finn ein her automat for alle typar banktenester, til og med ein innskotsautomat.

Automatdelen kan delast av med fyllbare veggar etter opningstid, og skal i prinsippet vere tilgjengeleg for publikum 24 timar i døgnet, alle årets 365 dagar.

Meklarrommet
Det andre romet er det store «meklarrommet» i andre etasje. Hit får ikkje publikum adgang, men her er det felles arbeidsplass for alle bankens kundebehandlarar. Her sit dei samla medan dei utfører ulike typer papir- og bankarbeid. Meininga er at dei skal kunne dra nytte av kvarandre sin kompetanse så å seie over bordet. Men når det kjem kundar, er det alltid plass i eit av mange samtalerom til slikt bruk. Sparebank 1 Hallingdal er den første banken i Norge som organiserer sjølve den fysiske arbeidsplassen til personalet på denne måten.

Stole på kompetanse
- Dette har vore ei spennande helg, så administrerende banksjef Knut Oscar Fleten under opninga.

- Datasystema i gamlebygget var i drift like til fredag ettermiddag for dei vart kutta. Ein måtte såleis stole på teknologi og kompetanse for at dei skulle vere i drift mandag foremiddag.

- Noko slikt kunne me aldri ha gjort utan å ha full tillit til dyktige medarbeidarar, sa Fleten og ga honnør til personalet. Ein «fantastisk dyktig gjeng» sa han om arbeidsstokken som hadde gjort flyttinga mogleg så effektivt og på så kort tid.

Ope døgnet rundt
- Me vonar det nye bygget vil bli inviterande og venleg. Me har prøvd å lage eit bygg som



Det nye bygget til Sparebank 1 Hallingdal i Gol er opna, men utomhusarbeida vil ikkje vere avslutta på fleire månader.



I sjølvetjeningshallen er automat for ulike banktenester bygd inn i vegg.



Ordførar Jan-Halvard Brekko klypper snora og opnar banken, t.v. administrerende banksjef Knut Oscar Fleten og t.h. banksjef Terje Bale.



Første kunde var Marry Schjoldt-Iversen, som vart motteken med blomar av banksjef Terje Bale.

både er spennande og som gir harmonisk inn i Gol sentrum. Det skal vere ein triveleg møteplass for våre kundar. Det skal også vere lyst og godt å jobbe i for dei tilsette. Me vil også at det skal vere ope og tilgjengeleg, og derfor er bygget i prinsippet ope for publikum døgnet rundt, heile året. Hit kan ein t.d. kome for å sjekke innhaldet i bankboksen sin, om det så er laurdag kveld klokka 23. Berre ein har adgangskort og kode, så kjem bankboksen automatisk til kunden med nokre få tastetrykk.

Internett
Publikum vil og ha tilgang til banktenester døgnet rundt via internett og telefon.

Brekko såg ikkje på banken

- Bankar har tradisjonelt ikkje vore kjende for å ha fleksible og kundevenlege opningstider. Men eg vågar å påstå at denne banken no vil bli meir tilgjengeleg for publikum enn nokon gong før, sa Knut Oscar Fleten.

Dryp litt på alle
- Det er gledeleg å sjå at ei verksemd i Gol utviklar seg og tek steg vidare, sa ordførar Jan-Halvard Brekko på vegne av Gol kommune.

Han var glad for at Sparebank 1 Hallingdal ikkje berre tenkte på å tene pengar i bygda, men at dei tok verksemda si slik på alvor at det nye bankbygget også vart ei pryd for sentrum.

Brekko såg ikkje på banken

søkt om byggesløyve. Eg vil ikkje, som enkelte andre av mine kolleger, bli «historisk» fordi dei med stor festivitas har opna bygg som ikkje eingong var byggemelde.

Førstemann inn
Men Sparebank 1 Hallingdal har altså både levert byggeommelding og mottatt ferdigattest. Dermed opna dørene og dei første kundane sette kursen mot automatavdelinga for å utføre sine ærend. Ikkje alle hadde tid til kaffe og kake som banken spanderte på alle som ville ha. Og kaka, det var sjølvsagt forma med bankbygget som modell.

Men ikkje nok med det, eg har før og gjekk hit til opninga kontrollert at ikkje berre er ferdigattesten utskreven, men også at banken faktisk har

Miljøsatsing gir økonomisk gevinst

Sparebank 1 Hallingdal satsar på miljø i nybygget sitt på Gol. Leiinga meiner at ekstrainsatsen er ei lønnsam investering.

Banken byggjer etter det såkalla reint-bygg prinsippet. Først og fremst er rydding og organisering av byggeplassen viktig med tanke på arbeidsmiljøet. Vidare betyr det mykje å få kontroll på støv- og fuktproblem. I bygget er det plassert avtrekksvifter og luftrensarar som skiftar lufta åtte gonger i døgnet. Viftene har gått i eitt sidan bygget vart tett. Byggeplassen har eigne produksjonsrom der handverkarar kan stå og arbeide med maskiner og utstyr. Også underentreprenørane pliktar å følge reit-bygg prinsippet.

Kostar
- Tiltaka medfører ein del ekstra kostnader, men me tek det alt i effektivitet, seier administrerende banksjef Knut Oscar Fleten.

- Ikkje minst er dette helsemessig gunstig for handverkarane, seier anleggsleiar Kjell Haavelmoen i Veidekke ASA. Han understrekar at vektleggjinga på helse også gjer at folk likar seg betre på arbeid, noko som gjev effektivitet.

- Før gjekk handverkarane og hosta og harka etter arbeidstid på grunn av gipsstøv. No er det ikkje plaga av slikt, seier bas Lars Erik Moen. Han legg til at handverkarane gjerne vil ha fleire slike bygg.

Men det er ikkje berre med tanke på handverkarane at banken byggjer etter reit-bygg prinsippet. Huset skal også bli reinare etterpå. Alle vegger og himlingar blir grundig støvsuga for isolering så det ikkje skal finnast støv når bygningen blir teken i bruk.

- Gamle plasavakostar er noko svineri, slike har me ikkje på byggeplassen lengjer, her brukar me støvsugarar, seier siving, Jan Svenkerud i konsulentfirmaet Theorells AS. Det er han som har utarbeidd retningslinjene for reit-bygg systemet

Varmepumpa
Bygningen skal varmest opp etter moderne prinsipp med vassboren varme via ei varmepumpe plassert i kjellaren. Pumpa hentar varme frå sju energibrunnar i grunnen. Brunnane er på 180 meter kvar. Systemet fungerer motsett om sommaren, pumpa kan då kjøle ned bygget.

- Dette er det mest framtidssretta og miljøvenlege tiltaket me kan gjera, seier Jan Svenkerud. Han fortel at systemet gjev eit langt betre inneklima. Og sjølv om Hallingdal har hatt rimeleg straum, må også hallingane ein gong over på eit slikt system, meiner han.

- Systemet gjev oss ei innsparing på energikostnadane på mellom 50% og 75% i året, supplerer Knut Oscar Fleten.

Fleksibeit
Om det skulle bli problem med jordvarmen, er varmepumpe så fleksibel at den også kan koplast til fjernvarme, biovarme, solvarme eller oljefyring. - Alle statlege bygg i Norge over 1.000 kvadratmeter, må i dag byggjast med opplegg for vannboren varme, seier Jan Svenkerud.

► STEIN TORLEIF BJELLA
stb@hallingdolen.no



Anleggsleiar Kjell Haavelmoen (midten), adm. banksjef Knut Oscar Fleten (t.v.) og rådgjevar, sivilingeniør Jan Svenkerud ved varmepumpe i teknisk rom.

SpareBank 1 Hallingdal - Gol

Året 2002 har vore eit merkjeår for Golkontoret. I mai måned tok me i bruk det nye bygget vårt på Gol.

Det nye bankbygget er konstruert med basis i ein annan måte å jobbe på for dei tilsette. Då me er den einaste banken i Norge som er organisert slik, var det spesielt spennande å sjå korleis kundane tok imot det nye bygget og denne måten å møte banken på.

I tillegg til endrede arbeidsmetodar spesielt innan rådgjeving, opna me ein 24-timers automatbank. Her kan kundane få utført dei fleste tenestene innan områder som betalingsformidling og kontantthåndtering heile døgnet.

I automatbankmiljøet finn ein nattsafe, to minibankar, der den eine har euro-setlar, innskotsautomat, nettbank, mynt og setelautomat samt eit automatisk bankbokskvlev som er opent frå kl. 06.00 til 23.00.

Byggestilen er spesiell og spennande og val av materialer er basert på tradisjonelle materialer som treverk og stein. Miljø og energisparing er satt i høgsetet og det er difor gjort vesentlege investeringar i moderne utstyr med tanke på ressursbesparelsar innan både varme og ventilasjon.

Erfaringane me har så langt er at både bygget og organisasjonen fungerer som forutsett.

Når det gjeld næringsutvikling og nybygging i Gol, har året 2002 tildels vore eit stille år. Pessimisme som følgje av økt usikkerhet i norsk økonomi har heilt klart vore ein av hovudorsakane til dette. Den private boligbygginga elles har vore på samme nivå som dei siste åra.

Gol-kontoret har også i år 2002 fortsett den positive utviklinga både inntening- og volummessig. Volumet innan utlån har auka med 16% inklusive valutilån og utgjør totalt 1.130 mill. Innskotsveksten er på ca. 17% og utgjør totalt 406 mill.

Gol-kontoret har og hatt ein god utvikling innan sal av forsikringar, og me har etterkvart vesentlege marknadsandelar innan både liv og skadeprodukt. Gol-kontoret hadde ved utgangen av året 12 tilsette, som utgjør 11,4 årsverk.

Terje Bale
Banksjef

Hallingdølen

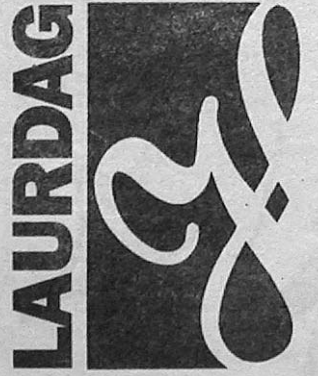
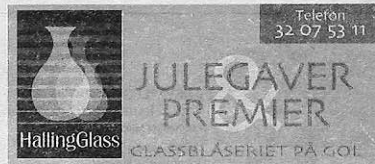


Storstilt jakt på væpna ransmenn

Politiet jakta seint i går kveld på to menn som ved 15-tida fredag rana Sparebank 1 Hemsedal. Ransmennene storma inn i banken og truga dei tilsette med våpen. Ingen vart skadde under ranet. Kort tid etter la dei to mennene på flukt i ein

Chevrolet som litt etterpå vart funnen i Grøndalen (biletet til høgre). Kvar ransmennene tok vegen vidare, var det i går kveld ingen som visste. Politiet utelukkar ikkje at ransmennene kan ha kome seg vekk frå Hemsedal.

SIDE 9-10



14. desember 2002
Nr. 145 - 64. årgang - Kr. 10.00

LAURDAG 14. DESEMBER 2002

NYHEITER

9



Overvåkingskameret i banken syner korleis ranarane med våpen i hand truga folk ned på golvet medan dei forsynte seg av pengar.

Ranarar truga banktilsette med våpen

Ført hette og med skytevåpen i hendene, storma to ransmenn inn i Sparebank 1 Hemsedal to minutt før stengt tid fredag ettermiddag.

varsla politiet om ranet. Kripos var venta til Hemsedal natt til i dag for å starte tekniske undersøkingar i banken.

Gevær og pistol
Liko for arbeidsveke var i fred med å gå over i helg, skjedde det altså. Klokka 14.58, to minutt før banken stengde, køyrt ein svart 1980-registret Chevrolet Tahoe opp framfor inngangsdøra i banken. Ut sprang to maskerte menn.

Orkeresteplass
Om ranarane kalkulerer med at dei kunne gjera sitt særønd i banken utan å bli observert av folk i området, tok dei grundig feil. Rett på andre sida av vegen, på Hemsedal Cafe, sat fleire gjester på orkeresteplass og folget i detalj med på dei som foregikk inne i banken. Dermed starta flukta til dei to

sje. Ein av dei var Bo Ellemark som hadde matpausen si på kafeen akkurat då ranet skjedde.

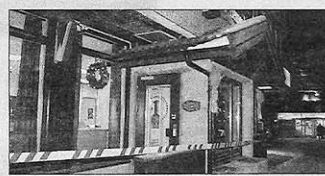
Han med geværet gikk opp i kontoravdelinga i etasjen over og jaga alle ned i fyrstetasje. Der heldt han dei tilsette i sjakk med våpenet, medan den andre tomde kassene, fortel Ellemark.

Ranarane blir av politiet karakterisert som kraftige, om lag 190 cm høge, og skal ha snakka med svensk aksent.

Uvirkeleg
Etter nokre minutt kom dei to ranarane springande ut att frå banken med to svarte posar eller bagar i hendene. Heilage vite var det ingen som sat i bilen og venta på dei.

Dei kasta seg i bilen og spann seg avgjerd vestover i retning Grøndalen, fortel Bo Ellemark.

Bilen funnen
Dermed starta flukta til dei to



Ranet av Sparebank 1 Hemsedal skjedde tett før stengt tid. (Foto: Sigmund Krevell-Velle)

ranarane. Turen gikk vestover til Tuv og vidare mot Grøndalen. Folk skal ha sett ransbil og lagt seg på hjul eit stykke høg ranarane. Om lag 600 meter frå Tuv innover mot Grøndalen vart Chevrolet funnen tom kort tid etterpå. Det skal ha vorte funne ransklode i området. Kor karane hadde tatt vegen derifrå, var i går nokså det bli.

Det er fire måtar å koma seg vidare frå Grøndalen, til fots, til ski, med snøscooter eller med bil. Me kan ikkje gjere noko meir konkret svar, sa politijudant Petter Solberg ved



Augevitne Bo Ellemark.

10

NYHEITER

LAURDAG 14. DESEMBER 2002

Ingen tilsette skadde - får ros av sjefen

Banksjef i Hemsedal, Johannes Haraldsen, stadfester at ingen av dei involverte, korkje kundar eller tilsette, vart skadde under ranet.

Etter dramaet og utover kvelden vart dei tilsette samla i bankens møte-rom i tredje etasje. Haraldsen gav utpå kvelden nokre knappe kommentarar til dramaet som skjedde i banken like før stengt tid.

Det eg kan seier er at ingen vart skadd. Det vart ikkje avfyrt skot. Og apparatet i bygda som skal fungere i slike situasjonar, kriseteam og lege, stilte opp for dei tilsette, seier Haraldsen.

Takla situasjonen
Han fortel vidare at heller ikkje noko materiell vart øydelagd under ranet. Sjølv var han i ein annan del av lokalet då ranet pågikk.

«Eg var på eit kontor og var ikkje involvert sjølv i hendinga. Eg fekk gjeve på det da ranarane hadde reist att.

Korleis tek dei tilsette det? «Det vil eg ikkje utbrodere på nokon måte, men generelt ser det ut som det tek situasjonen ganske roleg. Ein del av bankopplæringa er å trene på nettopp slikt, seier Haraldsen.

Gir ros
Adm. banksjef i Sparebank 1 Hallingdal, Knut Oscar Fleten, rosar dei tilsette for måten dei takla ranet på.

«Eit væpna ran er alltid dramatisk. Det er også grunnen til at me med jamne mellomrom over på slike situasjonar. Dei tilsette skal gjennom øving vite korleis dei bør reagere i ein ranssituasjon.

Gir ros
Adm. banksjef i Sparebank 1 Hallingdal, Knut Oscar Fleten, rosar dei tilsette for måten dei takla ranet på.

«Eit væpna ran er alltid dramatisk. Det er også grunnen til at me med jamne mellomrom over på slike situasjonar. Dei tilsette skal gjennom øving vite korleis dei bør reagere i ein ranssituasjon.



Banksjef Johannes Haraldsen fortet at dei tilsette takla situasjonen etter det dramatiske ranet i går ettermiddag. (Foto: Sigmund Krevell-Velle)

Ranarane kan vera ute av Hemsedal

Politiet utelukkar ikkje at dei to ranarane kan ha kome seg ut av Hemsedal.

Bilen dei to nytta vart funnen i Grøndalen, nord-vest for ransstaden. Herifrå kan ranarane ha teke seg vidare på ski, snøscooter eller i ein bil som stod klar. Etter det Hallingdolen forstår held politiet bilalternativet som mest trauget.

Bil
Dersom flukta gikk vidare i bil ut frå Hemsedal, kan dei ha reist autovest mot Gol, eller vestover mot Lærdal. Frå Bor-

Kan ha sett fluktbil vente på ranarane

Arne Dekko i Grøndalen kan ha sett ein fluktbil som stod og venta på ranarane i Grøndalen.

Han bur like ved staden der den fyrste fluktbilen vart funnen att.

Ved postkassene her såg eg ved 1500-1515 tida fredag ein raudbrun bil. Denne stod parkert med nasen vendt mot sentrum. Bilen vart borte då det kom ein ny bil til området, fortel Arne Dekko.

Naboen hans, Torgeir Haug, var ute med traktoren på om lag same tid. Han såg at det sat ein mann i den parkerte bilen og at denne skjerna augo sine då han køyrt forbi.



Arne Dekko kan ha sett ein fluktbil som stod klar like ved huset hans i Grøndalen. Torgeir Haug meiner den ukjende bilen i området var ein Mitsubishi.

SpareBank 1 Hallingdal - Hemsedal

I Hemsedal er me alltid spente på korleis vintersesongen blir. Sesongen 2002 gav ein god omsetning, og hausten starta rekordtidleg, med gode snøforhold heilt frå oktober.

Det har vore jamn byggeaktivitet i året. Store prosjekt på hytter og leiligheiter som Veslestolen og Skarsnuten er i slutfasa. Marknaden for sal av fritidsbustader har vore tregt. Ved årsskiftet vart det opna eit nytt hotell og det er faktisk 25 år sidan sist dette skjedde i Hallingdal.

Det har vore eit år med bustadbygging på det jamne. Det nye i året er at det har blitt bygd leiligheiter til fastbuande, og dette har vorte godt motteke i marknaden.

Boka «Støl og stølsliv i Hemsedal» kom ut som den fyrste i ein serie i prosjektet «Hemsedal Gjennom Tidene». Denne boka er med på å formidle kor viktig jordbruket er for bygda vår.

Fredag 13. desember skjedde det som ein ikkje trur kan skje, me vart utsett for eit væpna bankran. Heldigvis vart ingen kundar eller tilsette skadde. Me fekk også stadfesta kor viktig det er at me har hatt ransvingar og at det finnst eit kriseteam i bygda som stiller opp i ein slik situasjon.

Lokalbanken i Hemsedal har hatt ein vekst på utlån på 16,3% og utgjer ved årsskiftet 866 mill. kroner inklusiv valutilån. Innskotsveksten har vore på 2,6% og volumet var ved årsskiftet 543 mill. kroner. Me ser at fleire av kundane våre følger som mottoet vårt seier «alt under same tak» og vel forsikring, fondsprodukt, lån og betalingsformidling hjå oss.

Hausten 2002 opna me eit kundesenter. Du kan derfor nå oss heilt til kl. 20.00 frå måndag til fredag. Kundesenteret vil avhjelpe lokalbanken slik at me kan få endå fleire inn til økonomisk rådgjeving.

Lokalbanken i Hemsedal hadde i 2002 13 tilsette, som utgjer 11,5 årsverk.

Johannes Haraldsen
Banksjef

Hallingdølen

LAURDAG 5. OKTOBER 2002

NYHEITER

Børsraset rammar hallingdalsbankane

Det siste året har også bankane i Hallingdal fått svi på børsen. Den største, Sparebank 1 Hallingdal, har måtte tåle eit tap på 13-14 millionar kroner hittil i år.

Den sterke nedgangen på børsen har fått både privatpersonar og bedrifter til å puste tungt. Hovudlista på Oslo Børs har det siste året gått ned 33%.

- Forferdeleg

Investeringane til Sparebank 1 Hallingdal i aksjemarknaden er 4 % dårlegare enn hovudlista så langt i år. Men trass i nedgangen er banken framleis i marknaden med like stort beløp som for eitt år sidan, i overkant av 30 millionar kroner.

Sjølve aksjemarknaden er, og har vore, forferdeleg. Det siste året har me fått ei gigantisk minusavkastning på 37%. Heldigvis er størsteparten av investeringane våre i rentepapir, og der klarte me ei positiv avkastning på rundt 4,5 % i fjor. Men, me hadde forventet 7%, seier administrerende banksjef Knut Oscar Fleten.

Sparebank 1 Hallingdal hadde ved siste halvårsrekneskap ein forvaltningskapital på 2,7 milliardar og ein kapitaldekningsgrad på omlag 17%.

- Derfor har me råd til å ha is i magen, då me ikkje selde oss ut av aksjemarknaden for fire månader sidan, må me vera med no, seier Fleten.



- Me har råd til å ha is i magen seier adm. banksjef Knut Oscar Fleten. (Arkivfoto)

- Vil tapa koma fram i årsresultatet?

Når ein fører bankrekneskap må ein følge forsiktighetsprinsippet. Det betyr at ein ikkje kan føre ein urealisert gevinst i rekneskapen, men eit urealisert tap skal synast, slik at banken ikkje skal ha gøyde tapsbomber, forklarar Fleten.

Nedskrive tap

Hol Sparebank og Nes Prestegjelds Sparebank har også hatt tap på verdipapir det siste året. Det er imidlertid vanskelegare å få eksakte oppdaterte tal frå desse bankane ettersom dei er notert ved Oslo Børs med grunnfondsbevis og underlagd eit strengt børsreglement. Men halvårsresultata er offentlege.

Etter fyrste halvår nedskreiv me i underkant av tre millionar på aksjetap. Men etter børsnedgangen i juli og september forventar me ytterlegare svakare årsresultat,

seier banksjef i Hol Sparebank, Øyvind Strand.

Grunnfondsbeviset til Hol Sparebank vart introdusert i 1998 på rundt 105 kroner, og det har klart seg bra... Siste onsdag vart det omsett grunnfondsbevis til 103 kroner på Oslo Børs. Banken har 1,1 milliardar i forvaltningskapital og 14,2 % i kapitaldekningsgrad per 2. kvartal.

Jamt nedover

Den eldste banken i Hallingdal, Nes Prestegjelds Sparebank, har hatt ei svak utvikling på grunnfondet sitt. Sidan børsintroduksjonen i 1998 på 105 kroner, har kursen gått jamt nedover. Siste onsdag vart grunnfondsbevisa omsett for 77 kroner.

Banken har dei siste åra bygd opp filialar i Flå, Nore og Uvdal, Sigdal, Kongsberg og Drammen og er dessutan ein stor aktør i eigedomsmarknaden i Nes.

- Gamle Svenkerud Hotel

fekk me i fanget etter nedlegginga av flyktningmottaket, og me har også brukt ein del midlar på utvikling av Næringsstunet (tidlegare Nes videregående skole), som vart kjøpt av Buskerud fylkeskommune. Men avdelingane våre rundt omkring hjelper til med positive resultat, med unntak av det nystarta drammenskontoret, seier banksjef Sven Arne Trolsrud. Han synest utviklinga i aksjemarknaden er trist.

Banken har plassert mellom 15 og 20 millionar i aksjefond og aksjar, per andre kvartal hadde banken eit verdipapirtap på i underkant av tre millionar. Banken har omlag 2 milliardar i forvaltningskapital og ein kapitaldekningsgrad på 12% andre kvartal. Tala for tredje kvartal blir lagt fram 30. oktober.

► STEIN TORLEIF BJELLA
stb@hallingdolen.no

Opnar kundesenter

Det nye kundesenteret til Sparebank 1 Hallingdal på Gol opna mandag. No kan kundane få snakke med rådgjevarar heilt fram til klokka 20.00 på vekedagane.

Kundesenteret er lagt til det nye bankbygget på Gol, men senteret skal ikkje ta imot folk som kjem innom. Her er det spørsmål over telefon og henvendelsar sendt på e-post som blir handtert.

Meir tid til kundane

I samband med opninga er det innført eit nytt, felles telefonnummer for alle bankens avdelingar i Hallingdal, samt kontoret i Valdres som inntil vidare berre arbeidar med forsikring.

- Me gjer dette for å få meir tid på lokalkontora, slik at kundane kan få møte bankpersonalet ansikt til ansikt. Rådgjevarane våre blir ofte sitjande fast i telefonen og får ikkje alltid tid til å møte bygdefolket ansikt til ansikt. Men mange spørsmål i person-

marknaden kan kundesenteret raskt svara på over telefonen, seier administrerende banksjef Knut Oscar Fleten.

At senteret er lokalisert til Gol, grunnleggjer han med eit større fagleg miljø og at Gol faktisk ligg midt mellom lokalkontora på Ål og i Hemse-dal.

Tre timar

- For å ta unna telefonkøen, har mange bankar i dag telefonsvarar med menyval. Det slepp du hjå oss. Her skal du få personleg kontakt med ein gong, seier leiaren av senteret, Gro Haugstad. Ho lovar at dei fem rådgjevarane innan tre timar skal ha svara på spørsmåla dine. Som regel får du svar på direkten.

- Me har bygd opp kompetansen hjå kundesjefvarane slik at dei kan takle alle slags oppgaver og førespurnader der og då. Alt frå sentralbordfunksjon til vurdering av lån. Men for kundar som framleis ynskjer å ha kontakt med ein person i banken, er det sjølvsagt fullt mogeleg, seier Haugstad.

Under ei måling i sommar, vart det på ein dag registrert mellom tre og fire hundre telefonar inn til banken.

► STEIN TORLEIF BJELLA
stb@hallingdolen.no



Det nye kundesenteret i Sparebank 1 Hallingdal med rådgjevar Tove Kinnebergbråten i framgrunn.

SpareBank 1 Hallingdal - Ål

I samband med Stortinget si handsaming av St prp 45 (2000-01), vart det vedteke å leggja ned Heimevernesskulen på Torpo etter nesten 50 års drift. For å sikre framtidig aktivitet ved Torpomoen, gjekk Ål Kommune inn for etablering av ein nasjonal rednings- og øvingspark for etatar og frivillige organisasjonar med ansvar og oppgaver innan beredskaps- og redningsarbeid. Ål Kommune overtok Torpomoen i oktober 2002. Det er etablert eit eigedomsselskap, Torpomoen AS, med formål å ta seg av kjøp, drift, forvaltning og utvikling av eigdommen Torpomoen, forutan utleige av lokaler til framtidige brukarar av området. SpareBank 1 Hallingdal Eigedom AS eig 33,3% av aksjane, Ål Kommune eig resten.

Laurdag 8. juni var det opningsfest i Ål Folkepark. Scenebygget har alt vore i bruk eit par års tid, men står no heilt ferdig. Ål Folkepark skal vidareutvikle dei naturgjevne ressursane på området, og dei sterke banda ein har til lokalmiljøet innan landbruk og kultur. Målet er å skape eit permanent arrangements- og aktivitetsområde det ikkje er maken til i Hallingdal. Av arrangementskalenderen for 2003 finn ein fleire aktivitetar utover den årlege Ål-utstillinga. SpareBank 1 Hallingdal har inngått samarbeidsavtale med Ål Folkepark.

I 2002 feira Ål Kulturhus 10 års jubileum som regionalt kulturhus. I desse åra har huset vist seg fram som eit levande hus. Her er kino, konsertar, teater, konferansar og seminar. I tillegg finn ein musikkverkstad, musikkule, galleri for skiftande utstillingar, Nesch-museet, rosemålingsutstilling, bibliotek, kafé, møterom og utleigearreal. Ein finn òg den spanande intimsena «Trugeholu». I tider med nedskjeringar på kommunale budsjett, er det viktig at ein så sentral møteplass for kultur i vid forstand, vert nytta og gjeve høve til å feira nye jubileum som ein levande institusjon. Difor sponsar SpareBank 1 Hallingdal Ål Kulturhus.

Innan næringslivet har ein gjennom 2002 sett lite ny aktivitet, nye tiltak eller nye aktørar i Ål. Innan det etablerte næringslivet er det rett nok gjort investeringar gjennom året. Det har ikkje vorte reist nye næringsbygg. Det har vore eit år med bustadbygging på det jamne. Omsetjing og oppføring av nye hytter bidreg til at me har opplevd god aktivitet når det gjeld privatkundane våre.

Lokalbanken på Ål har hatt eit bra år i 2002. Me har hatt ein utlånsvest på 10,9% og hadde ved årsskiftet eit utlånsvolum på 1.014 mill. kroner medrekna utlån i utanlandsk valuta. Innskotsveksten har vore på 7,4% og volumet var ved årsskiftet 922 mill. kroner. Veksten innan sal av forsikring har halde fram også i 2002. Turbulensen i aksjemarknaden har gjort kundane våre noko meir forsiktige med plassering i aksjar og aksjefond, men salet av garanterte spareprodukt har vore bra. Bruk av NettBank, TeleBank og AvtaleGiro har ført til at mengda av giroar levert over skranken, har vorte halvert dei siste 5 åra. Også talet på transaksjonar med kort har hatt ein monaleg vekst. Ved utgangen av året hadde Ål-kontoret 18 tilsette som utgjer 15,2 årsverk.

VISA-kort, Internett, TeleBank og AvtaleGiro gjer kundane uavhengig av bankbesøk. Men sjølv om me ynskjer den nye teknologien velkomen, vil ikkje det seie at me ikkje ynskjer kundane inn i banken. Tvert om vil me rydde tid til gode samtaler om korleis kundane bør innrette seg i høve til bank og forsikringsspørsmål. På denne bakgrunn ynskjer me å samle alle kundefunksjonane i eit felles miljø i fyrste-etasje. I underetasjen vil stabsfunksjonar og depot/diskontering halde til. Heile endringsprosessen vil bli ferdig i løpet av fyrste halvåret. Me håpar du vil finne deg vel til rette i dei omgjorde lokala og ynskjer deg velkomen til ein god bank- eller forsikringsprat.

Jostein Sorboen
Banksjef

Resultatrekneskap

Tal i tabellar er i heile 1000 kroner

	Note	2002 Morbank	2002 Konsern	2001 Morbank	2001 Konsern
Renteinntekter og liknande inntekter					
Renter og liknande innt. av utlån til og fordr. på kred.inst.		7.729	7.729	7.198	7.192
Renter og liknande innt. av utlån til og fordr. på kundar		198.589	194.519	184.083	183.337
Renter og likn. innt. av sertfi., obl. og and. renteb. v.pap.	1	9.492	9.492	9.117	9.117
Andre renteinntekter og liknande inntekter		16	16		
Sum renteinntekter og liknande inntekter		215.826	211.756	200.398	199.646
Rentekostnader og liknande kostnader					
Renter og liknande kostn. på gjeld til kred.institusjonar		19.397	19.397	18.290	18.902
Renter og liknande kostn. på innskot frå og gjeld til kundar		103.188	103.096	97.204	97.178
Renter og liknande kostn. på utstedte verdipapir		6.668	6.668	3.724	3.724
Andre rentekostnader og liknande kostnader	5	1.733	1.733	1.618	1.618
Sum rentekostnader og liknande kostnader		130.986	130.894	120.836	121.422
Netto rente og kredittprovisjonsinntekt		84.840	80.862	79.562	78.224
Utbytte og andre innt. av v.pap. med var. avkastning					
Inntekt av aksjar og andre verdipapir med var. avkast.	2a	2.030	2.030	1.179	1.179
Inntekt av eigarinteresser i tilknyttta selskap	2c		181		- 380
Inntekt av eigarinteresser i konsernselskap	13	50		- 353	
Sum utbytte og andre inntekter av v.pap.med var. avkastn.		2.080	2.211	826	799
Provisjons inntekter og inntekter frå banktenester					
Garantiprovisjon	5	6.928	6.928	4.657	4.657
Andre gebyr og provisjon inntekter	6	12.919	12.919	11.159	11.159
Sum provisjonsinntekter og inntekter frå banktenester		19.847	19.847	15.816	15.816
Provisjonskostnader og kostnader ved banktenester					
Andre gebyr og provisjonskostnader	7	1.842	1.842	1.597	1.597
Netto gevinst/tap av verdipapir					
Netto tap på sertifikat, obl. og andre rentebærande v.pap.	1	- 520	- 520	- 22	- 22
Netto tap på aksjar og and. v.pap. med var.avkastn.	1	- 21.347	- 21.347	- 4.089	- 4.089
Netto gev./-tap på valuta og fin. derivater	12	1.798	1.798	2.469	2.469
Sum netto tap av verdipapir		- 20.069	- 20.069	- 1.642	- 1.642
Andre driftsinntekter					
Driftsinntekter faste eigedomar	4	432	4.552	525	1.956
Andre driftsinntekter		1.605	3.209	1.720	2.922
Sum andre driftsinntekter		2.037	7.761	2.245	4.878
Løn og generelle adm.kostnader					
Løn mv.					
Løn	8a	19.205	20.604	16.926	17.833
Pensjonar	9	1.683	1.757	1.439	1.497
Sosiale kostnader		2.760	2.823	2.368	2.407
Administrasjonskostnader		17.415	17.415	16.355	16.475
Sum løn og generelle administrasjonskostnader		41.063	42.599	37.088	38.212

	Note	2002 Morbank	2002 Konsern	2001 Morbank	2001 Konsern
Avskrivningar driftsmiddel					
Ordinære avskrivningar	4	1.529	3.242	1.432	2.000
Andre driftskostnader					
Driftskostnader fast eigedom		395	1.411	400	902
Andre driftskostnader	7	9.183	6.651	6.106	5.070
Sum andre driftskostnader		9.578	8.062	6.506	5.972
Tap på utlån og garantiar					
Tap på utlån	3	12.747	12.747	1.329	1.329
Nedskrivning/reversering av nedskrivning og gevinst/tap på verdipapirer som er anleggsmidler					
Nedskrivning/reversering av nedskrivning	2a	4.733	4.733		
Gevinst/tap		- 539	- 539		
Sum nedsk/rev av nedsk og gev/tap på vp som er anl.m.		4.194	4.194	0	0
RESULTAT FØR SKATTEKOSTNAD		17.782	17.926	48.855	48.965
Skatt på ordinært resultat	13	5.812	5.834	14.257	14.244
RESULTAT AV ORDINÆR DRIFT ETTER SKATT		11.970	12.092	34.598	34.721
RESULTAT FOR REKNESKAPSÅRET		11.970	12.092	34.598	34.721
Oppskrivning, overf. frå EK. og disp. av res. for regnsk.året					
Overført til sparebanken sitt fond	14	11.914		34.551	
Gåver		56		47	
SUM DISPONERT		11.970		34.598	

Balanse per 31. desember 2002

Tal i tabellar er i heile 1000 kroner

EIGEDELAR	Note	2002 Morbank	2002 Konsern	2001 Morbank	2001 Konsern
Kontantar og fordringar på sentralbankar		25.772	25.772	54.721	54.721
Utlån til og fordringar på kredittinstitusjonar					
Utlån til og fordr. på kred.inst. utan avtalt løpetid eller opps.frist		7.548	7.548	21.511	21.511
Utlån til og fordr. på kred.inst. med avtalt løpetid eller opps.frist		5.000	5.000	10.099	10.099
Sum utlån til og fordringar på kredittinstitusjonar		12.548	12.548	31.610	31.610
Utlån til og fordringar på kundar					
Kasse-/drifts- og brukskredittar		151.512	151.471	151.684	151.613
Byggjelån		112.659	110.962	105.947	105.947
Nedbetalingslån		2.269.098	2.204.295	2.004.288	1.964.006
Sum utlån før spesifiserte og uspes. tapsavs.		2.533.269	2.466.728	2.261.919	2.221.566
– Spesifiserte tapsavsetningar	3	13.946	13.946	11.188	11.188
– Uspesifiserte tapsavsetningar	3	20.999	20.999	18.600	18.600
Sum netto utlån og fordringar på kundar		2.498.324	2.431.783	2.232.131	2.191.778
Overtekne eigedelar	3e	4.000	4.000		
Sertifikat, obligasjonar og andre rentebær. verdipapir					
Sertifikat og obligasjonar – Utstedt av det offentlege		95.807	95.807	102.015	102.015
Sertifikat og obligasjonar – Utstedt av andre		51.176	51.176	35.711	35.711
Sum sertifikat, obl. og andre rentebærande verdipapir	1	146.983	146.983	137.726	137.726
Aksjar og andre verdipapir m/var.avkastning					
Aksjar, andelar og grunnfondsbevis	2a	60.765	64.048	101.506	101.506
Sum aksjar og andre verdipapir m/var. avkastning		60.765	64.048	101.506	101.506
Eigarinteresser i tilknytta selskap	2c				941
Eigarinteresser i konsernselskap	2b	170		166	
Immaterielle eigedelar					
Goodwill			15		19
Utsett skattefordel	13	4.781	5.404	704	1.346
Sum immaterielle eigedelar		4.781	5.419	704	1.365
Varige driftsmiddel					
Maskinar, inventar og transportmidlar		3.349	8.761	2.978	3.092
Bygningar og andre faste eigedomar		5.068	56.682	5.312	39.692
Sum varige driftsmiddel	4	8.417	65.443	8.290	42.784
Andre eigedelar					
Finansielle derivater	12	75	75	10	10
Andre eigedelar		3.025	3.836	1.387	1.572
Sum andre eigedelar		3.100	3.911	1.397	1.582
Forskotsbetalingar og opptente inntekter					
Opptente ikkje-bet. innt. og forsk.bet. ikkje-påløpte kostn.		19.282	19.282	16.931	16.931
Overfinansiering av pensjonsforpliktingar	9, 13	2.983	3.142	1.571	1.722
Andre forskotsbet.ikkje påløpte kostnader		203	246	24	1.223
Sum forskotsbetalingar og opptente inntekter		22.468	22.670	18.526	19.876
SUM EIGEDELAR	10, 11	2.787.328	2.782.577	2.586.777	2.583.889

GJELD OG EIGENKAPITAL	Note	2002 Morbank	2002 Konsern	2001 Morbank	2001 Konsern
GJELD					
Gjeld til kredittinstitusjonar					
Lån og inns. frå kred.inst. utan avtalt løpetid eller opps.frist		8.063	8.063	1	1
Lån og inns. frå kred.inst. med avtalt løpetid eller opps.frist		320.000	320.000	303.000	303.000
Sum gjeld til kredittinstitusjonar	10, 11	328.063	328.063	303.001	303.001
Innskot frå og gjeld til kundar					
Innskot frå og gjeld til kundar utan avtalt løpetid		1.585.439	1.582.432	1.469.522	1.468.851
Innskot frå og gjeld til kundar med avtalt løpetid		286.396	286.396	265.236	265.236
Sum innskot frå og gjeld til kundar	10, 11	1.871.835	1.868.828	1.734.758	1.734.087
Gjeld stifta v/utsteding av verdipapir					
Obligasjonsgjeld		101.587	101.587	69.967	69.967
– Eigne ikkje - amortiserte obligasjonar		2.530	2.530	1.430	1.430
Sum gjeld stifta v/utsteding av verdipapir	10, 11	99.057	99.057	68.537	68.537
Anna gjeld					
Finansielle derivater	12	654	654	450	450
Anna gjeld		15.937	16.414	21.612	21.786
Sum anna gjeld		16.591	17.068	22.062	22.236
Påløpte kostnader og forskotsbetalte inntekter		9.201	9.332	8.443	8.548
Avsetjingar til forpliktingar og kostnader					
Pensjonsforpliktingar mv.	9, 13	5.209	5.306	4.518	4.593
Sum avsetningar til forpliktingar og kostnader		5.209	5.306	4.518	4.593
SUM GJELD		2.329.956	2.327.654	2.141.319	2.141.002
EIGENKAPITAL					
Bundne fond					
Sparebanken sitt fond	14	457.372	457.372	445.458	445.458
Andre fond			- 2.449		- 2.571
Sum opptent eigenkapital		457.372	454.923	445.458	442.887
SUM EIGENKAPITAL		457.372	454.923	445.458	442.887
SUM GJELD OG EIGENKAPITAL	10, 11	2.787.328	2.782.577	2.586.777	2.583.889
POSTAR UTANOM BALANSEN					
Betinga forpliktingar					
Garantiar	5	542.031	542.031	445.072	445.072
Andre betinga forpliktingar	1, 5	43.800	43.800	10.000	10.000
Eigenkapitalrelaterte derivater	12	1.530	1.530	1.430	1.430
Sum betinga forpliktingar		587.361	587.361	456.502	456.502

Hallingdal, den 31 desember 2002
07.02.2003

Torleif Bjella
Styreformann

Anders Intelhus
Nestformann

Kjell Vidar Bergo

Kari Beate Lilleaas

Vidar Isungset

Knut Oscar Fleten
Adm. banksjef

Notar til konsernrekneskapen 2002

Tal i tabellar er i heile 1000 kroner

REKNESKAPSPRINSIPP

Dei nytta rekneskapsprinsippa er omtala under dei enkelte notar. Banken har ikkje leasingavtaler eller factoringavtaler.

KONSOLIDERING

Konsernrekneskapen som er lagt fram omfattar SpareBank 1 Hallingdal, samt banken sine heileigde dotterselskap Hemsedal Regnskap AS og SpareBank 1 Hallingdal Eigedom AS. Interne føringar og mellomværande mellom banken og dei nemnde dotterselskapa blir eliminert.

Note 1: Obligasjonar og andre renteberande verdipapir morbank

Heile obligasjonsporteføljen er klassifisert som bankportefølje, og er børsnoterte verdipapir. Obligasjonar er vurdert til det lågaste av marknadsværdi (børskurs 31.12.) og kostpris. Porteføljepriippet er nytta. Ut frå dagleg gjennomsnittleg verdipapirbeholdning for obligasjonar / ansvarlege lån på 127.784 utgjer avkastninga 7,43%.

Behaldninga av obligasjonar er sett saman slik:

	Risikoklasse	Bokført verdi	Marknadsværdi
Obligasjonar/ansvarlege lån morbank			
Børsnotert			
Bokført verdi av obligasjonar fordelt på følgjande risikoklasser:			
Utstedt av det offentlege	0%	88.855	90.290
Utstedt av andre	20%	6.952	7.192
Kredittføretak	20%	46.138	47.339
		141.945	144.821
Ansvarlege lån i finansinstitusjonar	100%	5.038	4.738
Porteføljenedskriving		–	–
Sum obligasjonar / ansvarlege lån morbank		146.983	149.559
Rentefond	100%	–	–
Sum kortsiktige plasseringar morbank		146.983	149.559

Rentefølsemd på verdipapir

Verdiportefølja til banken hadde ved slutten av året ei rentefølsemd rekna til 4.227 ved 1%-poeng renteendring. Fastsett ramme for rentefølsemd er 6.900 v/ 1%-poeng renteendring. Gjennomsnittleg restløpetid er på 2,98 år.

Ansvarleg lånekapital

Ansvarleg lån i kredittinstitusjonar	5.038
Anna ansvarleg lånekapital	0
Sum ansvarleg lånekapital	5.038

Note 2a: Aksjar, aksjefond og grunnfondsbevis

Behaldninga er klassifisert som bankportefølje (kortsiktig) og anleggspartefølje. Behaldninga er vurdert til det lågaste av marknadsværdi (børsværdi 31.12) og kostpris for porteføljene. Nedskriving blir gjort dersom marknadsværdi for porteføljen er lågare enn kostpris.

	Antal aksjar	Bokført verdi	Marknadsværdi
Aksjar:			
Nycomed Amarsham	16 849	1.238	1.036
Royal Caribbean Cruises	7 392	1.065	857
Stolt Nielsen	7 580	930	340
Axis-Sield	3 570	158	48
SAS AB	6 340	396	260

framhald neste side

Schibsted	6 573	650	473
Ekornes	3 430	260	288
Nera ASA	14 800	186	111
Storebrand	34 407	1.497	895
Opticom	785	293	48
Tandberg Televisjon	4 630	231	25
Vmetro	3 684	233	57
Prosafe	4 580	592	433
TGS Nopec Geophysical Company	2 810	390	153
Smedvig ASA	28 368	1.179	797
Wilhelmsen	1 620	138	169
Orkla	20 320	2.938	2.398
Norske Skogindustrier	3 144	429	308
Merkantidata	23 425	180	122
Norsk Hydro	10 166	3.459	3.157
Nordic Watersupply	46 400	1.095	20
Tandberg ASA	16 129	1.238	645
Tomra Systems	22 535	1.558	1.016
Photocure	2 030	168	73
EDB Business Partner ASA	4 392	356	81
DNB Holding	39 400	1.576	1.284
Telenor ASA	47 510	1.437	1.259
Statoil ASA	40 190	2.528	2.351
Gjensidige NOR	8 903	2.152	2.021
Sum aksjar		28.550	20.725

Aksjefond:

Balzac World Index	10 883,31	7.536	6.935
Schröder Int. Global Equity	115 495,35	7.536	6.904

Sum aksjefond		15.072	13.839
----------------------	--	---------------	---------------

Grunnfondsbevis:

Enebakk Sparebank	90	90	90
Sum grunnfondsbevis		90	90

Porteføljenedskriving

		-9.058	
Sum kortsiktig plassering morbank		34.654	34.654

Anleggsaksjar:

Aal Skisenter AS	40	50	
Ål Utstillinga AS	2	1	
Gol Sentrum AS	11	5	
Gol Stavkyrkje AS	50	25	
Gol Reisemål AS	30	30	
Samarbeidende Sparebanker AS	27 173	1) 23.173	
Ål Utvikling AS	20	20	
Ringerike/Hadeland Eiendomsmegler AS	30	1.313	
Cyberhemsen	50	50	
DBC Hallinginvest	200	1.000	
BBS/Bank-Axcept AS	13 040	313	
Spama AS	130	11	
Hemsedalsbilene AS	4	6	
Hemsedalsbruket AS	20	100	
Trøim Stadformingsplan AS	4	4	
Ål Folkepark	10	10	

Sum anleggsaksjar morbank		26.111	
----------------------------------	--	---------------	--

Sum aksjar og grunnfondsbevis morbank		60.765	
--	--	---------------	--

framhald neste side

Aksjar:	Bokført verdi
Anleggsaksjar 01.01	23.462
Tilgang	7.382
Avgang	0
Reklassifisering	0
Nedskriving / reversering	4.733
Anleggsaksjar 31.12 morbank	26.111

1) Aksjane i Samarbeidende Sparebanker AS er skrivi ned med 4.733 i år.

Note 2b: Dotterselskap

SpareBank 1 Hallingdal er eineaksjonær i SpareBank 1 Hallingdal Eigedom AS og Hemsedal Regnskap AS.

SpareBank 1 Hallingdal Eigedom AS

SpareBank 1 Hallingdal Eigedom AS driv med kjøp, bygging, leige og drift av fast eigedom. Selskapet vart stifta i 1982.

Selskapet har ingen faste tilsette. Selskapet leiger ut lokaler til banken på Ål og Gol

Hemsedal Regnskap AS

Hemsedal Regnskap AS har 7 faste tilsette. Verksemda består av å yte bistand til næringslivet i form av rekneskapsføring og informasjonsteneste. Dagleg leiar er Per Gunnar Markegård.

Følgjande postar i banken sin rekneskap er påverka av engasjementet med dotterselskapa:

	SpareBank 1 Hallingdal Eigedom AS		Hemsedal Regnskap AS	
	2002	2001	2002	2001
Renteinntekter på utlån frå kundar	4.056	739	14	7
Renteutgifter på innskot frå kundar	82	18	10	8
Driftsinntekter faste eigedomar	2.782	2.146	–	–
Innskot frå kundar	2.884	616	123	54
Utlån til kundar	66.397	40.282	145	72
Bokført verdi i morbanken 01.01	-112	237	166	169
Andel av årets resultat	46	-349	4	-3
Bokført verdi i morbanken 31.12	-66	-112	170	166
Bokført eigenkap. dotterselskap	-66	-112	170	166
Årets resultat dotterselskap	46	-349	4	-3
Eigarandel i morbanken	100%	100%	100%	100%

Note 2c: Tilknytt selskap

Banken sitt dotterselskap SpareBank 1 Hallingdal Eigedom AS eigde 50% av ANS Forretningsgården.

Selskapet er avvikla i løpet av året 2002.

Følgjande postar i konsernet sin rekneskap er påverka av engasjementet med i tilknytt selskap:

	ANS Forretningsgården	
	2002	2001
Bokført verdi i konsern 01.01	941	1.322
Andel av årets resultat	181	-381
Utdelt ved avvikling	-1.122	–
Bokført verdi i konsern 31.12	–	941
Morbanken sin eigarandel	–	50%
Bokført eigenkap. tilknytt selskap, 100%	–	1.883
Årets resultat tilknytt selskap, 100%	362	-761
Samla gjeld	–	–

Note 3a: Risikoklassifisering av utlånsporteføljen

Risikoklassifisering

SpareBank 1 Hallingdal innførte hausten 2001 risikoklassifisering på næringslivsengasjementa sine. For å oppnå god porteføljestyring på næringslivskundane, skal desse registrerast i banken sitt sakshandsamingsystem. Det vil på sikt gi eit godt grunnlag for å analysere risiko innanfor ulike bransjar, geografiske område, alder på engasjement o.s.v. Inndelinga blir vidare brukt som eit grunnlag for prising, prioritering av ressursbruk, vurdering av framtidige tapsprognosar og val av satsingsområde.

Risikoklasser

SpareBank 1 Hallingdal har vedteke å bruke ei klassifisering med fem klasser; A-E. Klasse A er engasjement som blir vurdert tilnærma risikofrie, C er engasjement med normal risiko og E er engasjement med særskilt høg risiko for misleghald/avvikling.

SpareBank 1 Hallingdal klassifiserer risiko både innanfor økonomi og sikkerheit.

Risikoklassifisering basert på bransjespesifikke nøkkeltal og rekneskap

For å oppnå så god risikoklassifisering som mogeleg, har SpareBank 1 Hallingdal delt næringslivskundane inn i ulike bransjar.

Bransjane er valt med utgangspunkt i aktuelle bransjar i Hallingdal, og bransjar der bruk av ulike nøkkeltal er naudsynt for å gi eit rett bilete av verksemda. Risikoklassifiseringa skal vidare basere seg på innlevert rekneskap godkjent av revisor når låneengasjementa har passert følgjande storleikar relatert til bransjesegmentet:

Standard:	Alle engasjement over kr. 500.000 relatert til næringsverksemd (Her inngår alle næringslivskundar, som ikkje blir definert inn under dei andre segmenta)
Jordbruk og skogbruk:	Alle engasjement over kr. 1.000.000
Hotel og restaurant:	Alle engasjement over kr. 500.000
Anna overnatting:	Alle engasjement over kr. 500.000
Handel og reparasjon av motorkøretøy:	Alle engasjement over kr. 500.000
Detaljhandel:	Alle engasjement over kr. 250.000
Eigedom:	Alle engasjement over kr. 500.000
Bygg og anlegg:	Alle engasjement over kr. 250.000
Industri:	Alle engasjement over kr. 250.000

Personkundeporteføljen er pr. 31.12.2002 ikkje klassifisert. Prising av desse engasjementa blir gjort med bakgrunn i den sikkerheit kunden stiller for engasjementet. Personkundeporteføljen har hovudvekt på engasjement med god sikkerheit.

Uspesifiserte tapsavsetningar er vurdert i høve til banken si tapseksponeering totalt, og er følgeleg ikkje tilpassa dei enkelte risikogrupper.

Tabellen nedanfor syner brutto utlån, potensiell eksponering (brutto utlån inkl. trekkrettar), spesifiserte tapsavsetningar og garantiar pr. risikoklasse pr. 31.12.2002. Pr. 31.12.2002 var 36,1% av utlånsporteføljen klassifisert i høve til 32% i fjor.

Dette fører til at summane under risikoklassane har auka, særleg under risikoklasse C og D, medan summen under ikkje klassifisert er redusert.

Bedriftsmarknad	Brutto utlån		Brutto utlån inkl. trekkrettar		Garantiar		Spesifiserte tapsavsetn.		Uspesifisert Forventa tapsavsetn. årleg tap		
	2002	2001	2002	2001	2002	2001	2002	2001	2002	2001	2003
Risikoklasse A	61.041	32.185	64.513	38.204	38.679	13.684					
Risikoklasse B	184.665	133.797	223.807	179.110	93.723	58.945			302	286	
Risikoklasse C	388.645	319.912	437.369	366.545	156.322	136.711	3.000	241	4.508	2.171	1.500
Risikoklasse D	210.040	156.478	227.245	168.415	58.384	30.459	2.248	4.165	2.609	1.329	3.000
Risikoklasse E	70.319	62.303	75.605	64.952	1.827	10.308	7.643	3.592			
Ikkje klassifisert	94.852	247.785	124.801	274.994	12.351	50.990		502	3.402	5.648	
Personkundar											
Ikkje klassifisert	1.523.707	1.309.513	1.561.912	1.340.895	180.745	143.975	1.055	2.688	10.178	9.166	750
	2.533.269	2.261.973	2.715.252	2.433.115	542.031	445.072	13.946	11.188	20.999	18.600	5.250

framhald neste side

	Brutto utlån		Brutto utlån inkl. trekkrettar		Garantiar		Spesifiserte tapsavsetn.	
	2002	2001	2002	2001	2002	2001	2002	2001
Bedriftsmarknad								
Standard	189.179		211.446		64.325		2.750	
Jord/skogbruk	57.843		60.943		24.525			
Hotell/restaurant	145.381		157.681		39.409		3.219	
Anna overnatting	1.188		1.246		5.000			
Handel/rep.mot.v	12.053		17.826		2.900		3.108	
Detaljhandel	72.761		87.041		17.265		1.588	
Eigedom	279.149		297.829		96.361			
Bygg/anlegg	116.423		140.964		80.751		1.072	
Industri	40.733		53.563		18.399		1.154	
Ikkje klassifisert	94.852		124.801		12.351			
Personkundar								
Ikkje klassifisert	1.523.707		1.561.912		180.745		1.055	
	2.533.269		2.715.252		542.031		13.946	

Når det gjeld næringsfordeling for utlån, har me dessverre ikkje samanlikningstal for 2001. Me har heller ingen fordeling av uspesifisert tap på næring.

Note 3b: Prinsipp for vurdering av engasjement

Prinsipp for verdsetjing av engasjement

Overvaking av kredittrisiko og handsaming av misleghaldne engasjement og andre engasjement som er identifisert som tapsutsette, er vurdert for eventuell tapsavsetning. Overvaking av slike engasjement skjer blant anna gjennom risikoklassifisering og gjennomgang av restanseliste.

Misleghaldne engasjement

Eit engasjement vert sett på som mislegheldt når kunden ikkje har betalt forfalt termin innan 90 dagar etter forfall, eller når overtrekk på rammekreditt ikkje er dekt inn innan 90 dagar etter at rammekreditten vart overtrekt.

Spesifiserte tapsavsetningar

Spesifisert tapsavsetning er avsetning til dekning av forventa tap på engasjement som er identifisert som tapsutsette på balansedagen. Dei enkelte engasjementa er verdsette etter tilgjengelege sikkerheitlar som normalt er basert på pårekna omsetningsverdi og kunden sin betalingsevne.

Risikoklassifiseringssystemet er nytt og gir ikkje tilstrekkeleg grunnlag for å vurdere årleg forventa tapsnivå pr. risikoklasse. Tapsnivået i personmarknaden har over fleire år vore lågt. Det er forventa at dette held fram. Tapa har vore noko høgare i næringslivsporteføljen. Det er forventa at tap i framtida hovudsakleg vil kome innanfor høgrisikogruppa (D og E).

Basert på historikk, grundig kjennskap til banken sitt engasjement, samt lokale marknadstilhøve vil ikkje årleg forventa tapsnivå overstige 5.250.

Konstaterte tap

Tap blir rekna som konstatert ved stadfesta akkord eller konkurs, ved at utleggsforretningar ikkje har ført fram, ved rettskraftig dom, ved at banken har gitt avkall på heile eller delar av engasjementet, eller at engasjementet blir vurdert som tapt for banken.

Uspesifiserte tap

Uspesifisert tapsavsetning er avsetning til dekning av tap på utlån på balansedagen, som må reknast å inntreffe på engasjement som ikkje er misleghaldne, risikoklassifisert eller på annan måte identifisert som tapsutsette. Avsetninga er ikkje tilpassa dei enkelte risikogrupper.

Note 3c: Tap på utlån

	2002	2001	2000	1999	1998
Spesifisert tapsavsetning 01.01.	11.188	1.940	1.114	3.920	
– konstatert tap med tidlegare avsetning	-343	-146	-100	-2.908	
+ auka spesifiserte tapsavsetningar	321	1.531	73	75	
+ nye spesifiserte tapsavsetningar	7.104	8.321	1.086	120	
– tilbakeførte spesifiserte tapsavsetningar	-4.324	-458	-233	-93	
Spesifisert tapsavsetning 31.12.	13.946	11.188	1.940	1.114	
Uspesifisert tapsavsetning 01.01.	18.600	25.913	16.900	14.200	
–/+ periodens avsetning	2.399	-7.313	9.000	2.700	
+ overtatt ved kjøp av utlånsportef.VÅR-bank	–	–	13	–	
Uspesifisert tapsavsetning 31.12.	20.999	18.600	25.913	16.900	
Periodens endring i spesifisert tapsavsetning	2.758	9.248	826	-2.806	
Periodens endring i uspesifisert tapsavsetning	2.399	-7.313	9.000	2.700	
Periodens konstaterte tap med tidl. avsetning	3.795	146	100	3.735	
Periodens konstaterte tap utan tidl. avsetning	4.285	247	845	461	
Periodens inngang på tidl. konstaterte tap	-490	-999	-125	-47	
Tapskostnad i perioden	12.747	1.329	10.646	4.043	
Brutto misleghald	95.312	123.458	79.127	46.684	82.873
Spesifiserte tapsavsetningar	-5.447	-7.591	-1.440	-609	-2.616
Sum netto misleghaldne engasjement	89.865	115.867	77.687	46.075	80.257
Ikkje mislegh. engasjem. med tapsavsetning	26.029	18.044	3.407	2.369	6.272
Spesifiserte tapsavsetningar	-8.499	-3.597	-500	-505	-1.304
Sum netto ikkje mislegh. engasjement med avsetning	17.530	14.447	2.907	1.864	4.968
Mislegh. lån der inntektsf. av renter er stoppa	9.708	19.772	7.503	1.701	8.772
Mislegh. lån der inntektsf. renter er delvis stoppa	–	–	–	–	–
Sum mislegh.lån der inntektsf. er stoppa/delvis stoppa	9.708	19.772	7.503	1.701	8.772
Endring i ikkje inntektsf. renter på utlån					
Påløpte ikkje inntektsførte renter 01.01	1.164	454	200	293	
Periodens inntektsf. av tidl. perioders rente	-28	-147	-5	-109	
Periodens påløpte ikkje inntektsførte renter	876	857	259	16	
Påløpte ikkje inntektsførte renter 31.12	2.012	1.164	454	200	

Note 3d: Utlån fordelt etter næring og geografi

Fordeling av utlån til kundar	2002	2001	2000
Utlån til næringsliv	1.009.562	952.406	916.996
Utlån til personmarknad	1.523.707	1.309.513	1.141.352
Sum utlån til kundar	2.533.269	2.261.919	2.058.348

Utlån fordelt etter geografi

Kjerneområde, Hallingdal	1.848.154	1.707.114	1.621.223
Buskerud, øvrige	186.603	74.622	68.100
Oslo / Akershus	460.832	347.736	302.902
Andre	37.680	132.447	66.123
Sum	2.533.269	2.261.919	2.058.348

Note 3e: Overtatte egedomar

I samband med ein konkurs i Hemsedal har banken overtatt 4 leilegheiter. Leilegheitene vil bli lagt ut for sal når ferdigattest er utstedt. Leilegheitene leigast ut i salsperioden.

Note 4: Varige driftsmidlar – avskrivningar

Varige driftsmidlar er ført opp i balansen til anskaffelseskost med fråtrekk for ordinære lineære avskrivningar. Det er nytta same avskrivningssats som tidlegare år.

	Maskiner inventar	Bygningar	Sum morbank	Maskiner inventar konsern	Eigedom konsern	Sum konsern	Goodwill dotter
Anskaffelseskost pr. 01.01.	11.606	9.047	20.653	11.809	54.199	66.008	20
– avgang i året	208	0	208	208	2.589	2.797	
+ tilgang i året	1.672	0	1.672	7.544	24.688	32.232	
Anskaffelseskost pr. 31.12.	13.070	9.047	22.117	19.145	76.298	95.443	20
Samla ordinære avskrivningar 31.12.	9.721	3.980	13.701	10.384	19.616	30.000	5
Ordinær bokført verdi pr. 31.12.	3.349	5.067	8.416	8.761	56.682	65.443	15
Årets ordinære avskrivningar	1.285	244	1.529	1.860	1.382	3.242	4

Ordinær avskrivningssats 10-30% 0-4% 10-30%

Bankbygget i Hemsedal er eigd av banken, der 1.050 m² av totalt areal på 1.720 m², er i bruk til eigen verksemd. Bankens funksjonærbustad er i sin heilskap leigd ut. Totale leigeinntekter for bygningane utgjer kr. 431.911

Note 5: Garantiar og andre betinga forpliktingar

Banken sitt garantiansvar pr. 31.12. fordeler seg slik:

	2002	2001
Lånegarantiar/valutalångaranti	497.667	391.742
Betalingsgarantiar	15.934	10.621
Kontraktsgarantiar	14.341	29.839
Skattegarantiar	65	65
Anna garantiansvar	14.024	12.805
Sum garantiar for kundar	542.031	445.072
Garanti overfor Norges Bank	43.800	10.000
Sum garantiansvar	585.831	455.072

Sparebankenes Sikringsfond

Sparebanklova pålegg sparebankar å vere medlem av Sparebankenes Sikringsfond. Fondet har til formål å sikre at norske sparebankar til ein kvar tid kan oppfylle sine forpliktingar.

	2002	2001
Avgift	1.733	1.546

Note 6: Prinsipp for periodisering av provisjon, gebyr m.v.

Gebyr og provisjon blir tatt inn i resultatrekneskapen etter kvart som desse blir tent opp som inntekter eller kjem på som kostnader. Etableringsgebyr blir periodisert i den utstrekning dei overstig kostnader i tilknytning til etablering av det enkelte utlån og Kredittilsynet sine beløpsgrenser. Det er ikkje periodisert gebyr eller provisjon ved utgangen av året.

Fordeling av opptente andre provisjonar og gebyr:	Morbank	Konsern	Morbank	Konsern
	2002	2002	2001	2001
Betalingsformidling	7.751	7.751	6.867	6.867
Gebyr valutaveksling	134	134	105	105
Verdipapirhandel	2.065	2.065	2.110	2.110
Forsikring	2.291	2.291	1.602	1.602
Øvrige gebyr	678	678	475	475
Sum andre provisjonar og gebyr	12.919	12.919	11.159	11.159

Banken yter ikkje forvaltning eller administrasjonstenester for kundar.

Note 7: Andre driftskostnader

	Morbank	Konsern	Morbank	Konsern
	2002	2002	2001	2001
Andre kostnader eigen verdipapirportefølgje	802	802	977	977
Andre tap	531	531	104	104
Revisjonshonorar	536	562	350	350
Repr. / vedlikehald av maskiner	668	669	532	532
Utgiftsførte maskiner / inventar	563	590	427	427
Husleige	3.213	430	1.295	80
Andre konsulenttenester	1.010	1.022	771	771
Diverse	1.860	2.045	1.650	1.829
Sum andre driftskostnader	9.183	6.651	6.106	5.070

Note 8a: Tillitsvalte og tilsette

Antal tilsette pr. 31.12

Det er 64 tilsette i banken, dette utgjer 56 årsverk. Det er 71 tilsette i konsernet.

	Løn	Annan godt- gjersle	Pensjons- premie (u/AFP)	Garanti	Lån	Avdrags- tid	Rente- sats
Forstanderskapsformann Kvernberg		35			1.924	20	8,40%
Styreformann Bjella		60			651	11	7,65%
Adm. Banksjef Fleten	725	101	86	2.000	150	4	8,40%
Banksjef Sørboen	485	4	58		2.980	13	6,40%
Banksjef Bale	487	4	74	2.500	386	5	6,90%
Banksjef Haraldsen	484	4	91		900	6	6,10%
Nestformann i styret Intelhus		30		1.000	56	5	8,15%
Styremedlem Lilleas		30			355	6	8,15%
Styremedlem Bergo		30			865	15	8,15%
Tilsette sin medlem i styret Solheim	419	19	36		602	10	6,65%
Tilsette sin medlem i styret Isungset	387	34	26		453	7	6,65%
Medlemmar av kontrollkomiteen		62		750	702	18	8,15%
Øvrige medlemmar av forstanderskapet		51		7.750	3.500	17	8,15%
Til saman	2.987	464	371	14.000	13.524		

framhald neste side

Adm. banksjef har som dei andre tilsette ei avtale om pensjonsordning, jfr. note 9. Det er ikkje avtale om utbetaling av andre forpliktingar ved opphøyr eller endring av tilsetjingsforhold eller verv. Dei tilsette i banken har avtale om bonus. I året 2002 er det ikkje utbetalt bonus.

	2002	2001
Lån ytt til tilsette	42.786	29.053
Garantiar valutalån ytt til tilsette	7.700	10.800
Lån ytt til tilsette i dotterselskap	1.905	2.190

Rentesubsidiering grunna rentevilkår under normale marknadsvilkår utgjer kr. 642.000. Banken har god tryggleik og alle lån er godkjent av kontrollkomiteen. Subsidielkostnadene er ikkje bokført i rekneskapen, men påverkar banken sin rentenetto.

Note 8b: Ekstern revisjon

Kostnadsført honorar til ekstern revisjon i morbanken er kr. 536.407 inkl. mva. Av dette er kr. 150.000 konsulentonorar. Kostnadsført honorar til ekstern revisor i konsernet er kr. 562.407 inkl. mva. Av dette er kr. 160.000 konsulentonorar.

Det er avsett kostnader vedrørende årsrevisjonen for 2002.

Note 9: Pensjonsforpliktingar

Banken har ein pensjonsordning over for 55 tilsette og 5 pensjonistar i morbank, og over for 5 tilsette og 1 pensjonist i dotterselskap. Dei tilsette har rett til bestemte framtidige pensjonsytningar (yttingsplanar). Ordninga blir administrert gjennom ein kollektiv pensjonsforsikring.

Tidlegare adm. banksjef har avtale om førtidspensjonering frå 60 år. Han fylte 60 år hausten 2000, og er no pensjonert.

Banken sine tilsette har ei generell avtale om førtidspensjonering frå fylte 62 år (AFP).

Ved verdsetjing av pensjonsmidlane blir estimert verdi ved rekneskapsavslutninga nytta.

Samansetjing av periodens pensjonskostnad	Morbank	Konsern	Morbank	Konsern
	2002	2002	2001	2001
Noverdi av årets pensjonsopptening	1.317	1.370	1.291	1.340
Rentekostnad av påløpte pensjonsforpliktingar	1.646	1.671	1.419	1.441
Forventa avkastning på pensjonsmidlar	-1.512	-1.532	-1.406	-1.430
Resultatført planendring	50	50	-	-
Kostnadsført estimatavvik	16	25	-	5
Periodisert arbeidsgjevaravgift	166	173	135	141
Pensjonskostnad i resultatrekneskapen	1.683	1.757	1.439	1.497
Estimert pensjonsforplikting inkl. forventa lønsauke	26.152	26.584	22.583	22.968
Estimert verdi av pensjonsmidlar	-21.152	-21.446	-19.476	-19.812
Ikkje resultatført estimatavvik	-2.284	-2.484	-440	-559
Ikkje resultatført planendring	-703	-703	-	-
Arbeidsgjevaravgift	213	213	281	273
Balansført netto pensjonsmidl. inkl. arbeidsgjevaravg.	2.226	2.164	2.948	2.870
Overdekning kollektiv ordning	-2.983	-3.142	-1.570	-1.722
Underdekning usikra ordningar	5.209	5.306	4.518	4.592
Sum	2.226	2.164	2.948	2.870

Ved utrekning er følgjande føresetnad lagt til grunn:

Det er lagt til grunn ein avgangsfrekvens som blir trappa ned frå 8% for aldersgruppa 20-24 år og ned til 0% for 51-åringar og eldre. I gjennomsnitt gir dette ein avgangsfrekvens på 2-3% for heile arbeidsstokken.

Ved utrekning av AFP er det rekna med at 70% av dei tilsette fråtrer ved 62 år.

Diskonteringsrente	7,00%
Lønsregulering	3,00%
Regulering av løpande pensjonar	3,00%
Regulering av folketrygdas grunnbeløp	3,00%
Forventa avkastning av pensjonsmidlar	8,00%

Note 10: Finansiell risikokommentar

Likvidetsrisiko

Restløpetid for kvar av hovudpostane i balansen framgår av note 11.

Renterisiko

Postar med rentebinding på utlån til kundar utgjer 63,9 mill.kr. og for innskot 0 mill.kr.

Med unntak av desse utlåna står banken fritt til å kunne endre rentevilkåra på utlån og innskot.

Banken si verdiportefølje hadde ved årets slutt ein rentefølsemd utrekna til 4.227 ved 1%-poeng renteendring, sjå note 1. Gjennom året og pr. 31.12. 2002 er renterisikoen halde innanfor banken si fastsette ramme.

Renteendringstidspunkt for egedels- og gjeldspostar:

	Inntil 1 mnd.	1 mnd. til 3 mnd.	3 mnd. til 1 år	1-5 år	Over 5 år	Postar utan renteeksp.	SUM
Kontantar og fordringar på sentralbankar	20.610						20.610
Innskot i andre finansinstitusjonar	17.709						17.709
Brutto utlån til kundar	241.289	2.203.807	37.994	38.763	11.416		2.533.269
- tapsavsetningar						-34.945	-34.945
Obligasjonar og ansvarlege lån		16.796	13.881	81.178	30.088		141.943
Aksjar, aksjefond og grunnfondsbevis						60.935	60.935
Rentefond						-	-
Andre egedelar						42.770	42.770
Egedelar utan restløpetid	5.037						5.037
Sum egedelar	284.645	2.220.603	51.875	119.941	41.504	68.760	2.787.328
Innskot frå andre finansinstitusjonar	53.064	275.000					328.064
Innskot frå kundar		1.871.835					1.871.835
Gjeld stifta ved utsteding av verdipapir		99.057					99.057
Øvrig gjeld						31.001	31.001
Eigenkapital						457.371	457.371
Sum gjeld og eigenkapital	53.064	2.245.892				488.372	2.787.328

Valutarisiko

Banken har ingen valutarisiko. I tillegg har banken eigen valutabehaldning på 1,1 mill.kr.

Note 11: Restløpetid på følgjande egedels- og gjeldspostar

	Inntil 1 mnd.	1 mnd. til 3 mnd.	3 mnd. til 1 år	1-5 år	Over 5 år	SUM	Avkastning
Kontantar og fordringar på sentralbankar	25.772					25.772	3,81%
Innskot i andre finansinstitusjonar	12.548					12.548	6,82%
Brutto utlån til kundar	180.215	25.794	234.238	547.757	1.545.265	2.533.269	8,47%
- tapsavsetningar						-34.945	
Obligasjonar og ansvarlege lån	16.796		13.881	81.178	30.088	141.943	7,43%
Aksjar, aksjefond og grunnfondsbevis	60.765				170	60.935	
Rentefond						-	
Andre egedelar						42.769	
Egedelar utan restløpetid	5.037					5.037	
Sum egedelar	296.096	25.794	248.119	628.935	1.575.523	2.787.328	
Innskot frå andre finansinstitusjonar	53.063	50.000	150.000	75.000		328.063	6,59%
Innskot frå kundar	1.870.240			1.595		1.871.835	5,75%
Gjeld stifta ved utsteding av verdipapir				68.437	30.620	99.057	7,60%
Øvrig gjeld						31.001	
Eigenkapital						457.372	
Sum gjeld og eigenkapital	1.923.303	50.000	150.000	145.032	30.620	2.787.328	

Rammekredittar er klassifisert under intervall – «inntil 3 mnd.»

Note 12: Finansielle derivater – SparX og BMB

Formål og omtale av inngåtte avtaler.

Banken har egenkapitalrelaterte derivat på kr. 1.530.000. Løpetida er 6 år og avtala forfell i år 2006.

Banken har egenkapitalrelaterte derivat på kr. 1.000.000. Løpetida er 6 år og avtala forfell i år 2008.

Avtala inneber at banken betaler flytande rente kvartalsvis fram til forfallstidspunktet.

Som motyting har banken opsjon på aksjeavkastninga på forfallsdagen.

Avkastninga vert regulert i høve til indeksutviklinga på nærare definerte utanlandske aksjemarknadar.

Banken har motteke kr. 99.057.000 ved sal av SparX, samt kr. 1.595.000 ved sal av BMB, der det er avtala børsavkastning. Banken ber risikoen for avkastninga sin storleik for den opne posisjonen av bytteavtala med nominelt beløp kr. 2.530.000.

Banken sin finansielle derivat (ikkje sikringsforretning) vert generelt vurdert etter lågaste verdi prinsipp. Avtala er ei opsjonsavtale der premien vert betalt etterskotsvis gjennom kontrakta si løpetid. Avtala skapar såleis både ein eigedel (ein opsjon – rett til børsavkastning) og gjeld (skuldig opsjonspremie). Dette inneber at banken sin opne posisjon på kr. 2.530.000,- vert handsama etter følgjande prinsipp: Den skuldige opsjonspremien er rekneskapsført til noverdien av dei framtidige rentebetalningar. Opsjonen (rett til børsavkastning) er vurdert til lågaste verdi av anskaffelseskost og verkeleg verdi. Resultatelement knytta til den opne posisjonen på kr. 2.530.000,- er nettoført mot resultat av derivater.

Opsjonsverdien 31.12 tilsvarar oppgitt marknadsverdi av utviklinga i aksjeindeksane sidan avtala vart inngått.

Eigenkapitalrelaterte derivater	Innløysn. tidspunkt	Bytte-avtaler	Marknadsverdi opsjon	Noverdi skuldig opsjonspremie
Sikringsportefølje				
BMB 2 - innskot frå kundar	30.04 2004	1.595		
SparX 1 - innskot frå kundar	06.12 2005	13.239		
SparX 2 - innskot frå kundar	11.10 2006	20.095		
SparX- Megatrend	01.04 2005	2.715		
SparX- Global	01.04 2007	14.291		
SparX- Universal II	01.10 2007	18.097		
SparX Hegdefond	30.04 2008	25.753		
SparX Globale fond	07.10 2008	4.867		
Sum		100.652		
Eigen open posisjon				
SparX 2	11.10 2006	1.530		343
SparX Hegdefond	30.04 2008	1.000	75	311
Sum		2.530	75	654

Note 13a: Opplysningar om grunnlaget for utrekning av betalbare skattar

	Morbank 2002	Morbank 2001
Resultat før skattekostnad	17.782	48.855
Permanente skilnader	357	356
Årets endring i midlertidige forskjellar	14.559	-6.097
Motteke utbytte på aksjar og grunnfondsbevis	-1049	-864
Grunnlag for utrekning av inntektsskatt	31.649	42.250
Skattesats 28%	8.862	11.830
Utrekna formueskatt	1.311	1.203
Betalbare skattar i balansen	10.173	13.033
For mykje avsett skatt i fjor	-284	-571
Endring utsett skatt	-4.077	1.795
Skattekostnad i resultatrekneskapen	5.812	14.257

Note 13b: Utsett skatt

	Morbank 2002	Konsern 2002	Morbank 2001	Konsern 2001
Skatteaukande skilnader				
Overdekning pensjonsordning	2.983	3.143	1.571	1.723
Finansielle derivater	–	–	460	460
Gjeld	–	–	767	767
Gevinst- og tapskonto	–	2.571	–	320
Driftsmidlar	–	1.857	–	–
Aksjar	–	–	471	471
Sum	2.983	7.571	3.269	3.741
Skattereduserande skilnader				
Driftsmidlar	1.320	7.966	1.265	2.392
Pensjonsforplikting	5.209	5.306	4.518	4.593
Aksjar	12.949	12.949	–	–
Framførbart underskot	–	64	–	1.555
Finansielle derivater	579	579	–	–
Andre	–	8	–	8
Sum	20.057	26.872	5.783	8.548
Netto skattereduserande skilnader	17.074	19.301	2.514	4.807
Utsett skattefordel, 28% av netto skattereduserande skilnader	4.781	5.404	704	1.346

Note 14a: Eigenkapitalrørsle

	Morbank 2002	Morbank 2001
Sparebanken sitt fond 01.01.	445.458	410.907
Årets overskot	11.970	34.598
Gåver	-56	-47
Sparebanken sitt fond / Eigenkapital 31.12.	457.372	445.458
	Konsern 2002	Konsern 2001
Eigenkapital 01.01.	442.887	408.214
Årets overskot	12.092	34.720
Gåver	-56	-47
Eigenkapital 31.12.	454.923	442.887

Note 14b: Kapitaldekning

Kravet til kapitaldekning er at den ansvarlege kapital skal utgjere minst 8% av eit nærare definert utrekningsgrunnlag. Den ansvarlege kapital består av kjernekapital.

	Morbank 2002	Konsern 2002	Morbank 2001	Konsern 2001
Ansvarleg kapital				
Kjernekapital:				
Sparebanken sitt fond	457.372	457.372	445.458	445.458
Andre fond		-2.449		-2.571
- Overfinansiering pensjonsforplikting (72%)	-2.148	-2.262	-1.130	-1.240
- Utsett skattefordel/goodwill	-4.781	-5.419	-704	-1.365
Sum ansvarleg kapital	450.443	447.242	443.624	440.282
- Bokf. ansv. lånekap. i andre finansinst.	10.352			
frådrag i h.h.t. § 7f	10.352			
- Pålegg om kap.dekn.reserve		-25.889		-21.520
Tellande ansvarleg kapital	450.443	421.353	443.624	418.762
Utrekningsgrunnlag				
Sum eignedelar - handelsportefølje	-	-	-	-
Sum eignedelar - vekta beløp	2.165.991	2.158.459	1.988.566	1.984.265
Sum postar utanom balansen - vekta beløp	427.369	427.369	339.652	339.652
Frådrag i h.h.t. §§ 7e og 7f				
Tapsavsetjingar som ikkje blir rekna med i ansvarleg kapital	-34.945	-34.945	-29.788	-29.788
- Pålegg om kapitaldekningsreserve	-	-25.889	-	-21.520
Totalt utrekningsgrunnlag	2.558.415	2.524.994	2.298.430	2.272.609
Kapitaldekning	17,61%	16,69%	19,30%	18,43%

Note 14c: Kontantstraumanalyse

	Morbank 2002	Konsern 2002	Morbank 2001	Konsern 2001
Kontantstraumar frå operasjonelle aktivitetar				
Renteinnbetalingar, provisjonsinnbetalingar og gebyr frå kundar	216.965	212.895	201.397	200.650
Renteutbetalingar, provisjonsutbetalingar og gebyr til kundar	-102.618	-102.526	-98.265	-98.238
Utbetalingar av renter på andre lån	-27.547	-27.547	-23.265	-24.258
Innbetalingar av renter på andre lån	16.825	16.825	15.725	15.719
Innbetalingar av utbytte	2.075	2.971	1.179	1.560
Innbetalingar frå andre driftsinntekter	1.571	7.375	2.597	3.799
Utbetalingar til andre leverandørar for varer og tenester	-39.636	-38.278	-21.528	-22.349
Utbetalingar til tilsette, pensjonsrapportering, arb.gjevaravg., skattetr. m.v.	-24.046	-25.568	-21.117	-22.114
Utbetalingar av skattar og offentlege avgifter	-6.887	-5.771	-15.241	-14.043
Netto betaling ved handel med verdipapir for kortsiktige formål	19.701	16.418	-38.352	-38.351
Netto kontantstrøm frå operasjonelle aktivitetar	56.403	56.794	3.130	2.375
Kontantstraumar frå investeringsaktivitetar				
Innbetalingar på tidlegare avskrivne fordringar	491	491	765	765
Netto auke utlån til kundar	-283.431	-257.242	-203.729	-175.214
Utbetalingar ved kjøp av aksjar og delar i andre foretak	-7.381	-7.381	-6.136	-6.136
Innbetalingar ved sal (brutto)	15	4.842	99	1.299
Utbetalingar ved kjøp av driftsmidlar mv.	-1.671	-30.739	-752	-18.747
Netto kontantstrøm frå investeringsaktivitetar	-291.977	-290.029	-209.753	-198.033
Kontantstraumar frå finansieringsaktivitetar				
Netto auke innskot frå kundar	137.078	134.739	135.583	135.062
Netto endring innskot frå Norges Bank og andre finansinstitusjonar	25.064	25.064	45.001	34.557
Innbetaling ved utstedelse av obligasjonsgjeld	30.520	30.520	35.313	35.313
Netto kontantstraumar frå finansieringsaktivitetar	192.662	190.323	215.897	204.932
Netto kontantstrøm for perioden	-42.912	-42.912	9.274	9.274
Netto endring i kontantar og kontantekvivalentar	-42.912	-42.912	9.274	9.274
Behaldning kontantar og kontantekvivalentar ved periodens start	76.232	76.232	66.958	66.958
Behaldn. kontantar og kontantekvivalentar ved periodens slutt	33.320	33.320	76.232	76.232
Avstemming				
Resultat før skattekostnad	17.781	17.925	48.855	48.965
Periodens betalte skatt	-6.887	-6.889	-15.241	-15.242
Gåver	-56	-56	-66	-66
Tap/gevinst ved sal av anleggsmidlar	1	1	-	-400
Ordinære avskrivningar	1.529	3.242	1.432	2.000
Nedskrivning anleggsaksjar	4.733	4.733	-	-
Andre ikkje-kontantpostar	12.742	13.687	1.681	1.709
Netto betaling ved handel med verdipapir for kortsiktige formål	39.231	35.948	-36.189	-36.189
Skilnad mellom kostnadsf. pensjon og inn-/utbet. i pensjonsordningar	-721	-707	-469	-461
Endring i andre tidsavgrensingspostar	-11.950	-11.090	3.127	2.059
Netto kontantstrøm frå operasjonelle aktivitetar	56.403	56.794	3.130	2.375
Kontanter og kontantekvivalenter er definert som:				
Kontantar og fordringar på sentralbankar	25.772	25.772	54.721	54.721
Utlån til og fordringar på kredittinstitusjonar utan avtalt løpetid	7.548	7.548	21.511	21.511
Sum	33.320	33.320	76.232	76.232



Til forstanderskapet i SpareBank 1 Hallingdal.

Til forstanderskapet i
SpareBank 1 Hallingdal

ÅRSMELDING FRA KONTROLLKOMITEEN FOR 2002.

Kontrollkomiteen har hatt 5 møter i 2002 der revisor har deltatt i ett.

Komiteen har vurdert de sikkerheter og garantier som er stillet for bankens utlån. Periodiske regnskapsrapporter er gjennomgått, og engasjementer som ikke har utviklet seg normalt er vurdert.

Vedrørende årsoppgjøret viser kontrollkomiteen til revisors beretning av 10.02.2003, og slutter seg til hans uttalelse om det fremlagte regnskap.

Kontrollkomiteen har ført tilsyn med at bankens virksomhet er drevet i samsvar med dens vedtekter, Sparebanklovens bestemmelser, forstanderskapets vedtak og andre bestemmelser som banken har plikt til å rette seg etter.

Komiteen har gjennomgått styrets protokoller og foretatt de undersøkelser som Sparebankloven og Kontrollkomiteens instruks bestemmer.

Komiteen har et godt samarbeid med revisjonen. Kontrollkomiteen har gjennomgått styrets årsberetning, resultatregnskap og balanse uten at dette gir grunn til noen bemerkninger.

Det er spesielt kontrollert at bankens virkemidler og garantistillelser ikke er disponert i strid med Sparebanklovens § 24 - 27.


For årsregnskapsvurderingen er bestemmelser i Sparebanklovens § 28 - 33 fulgt, og de påbudte noter og opplysninger foreligger.

Kontrollkomiteen anbefaler derfor at resultatregnskapet og balansen fastsettes som bankens regnskap for 2002.

Hallingdal 10 februar 2003


Aslaug Jegleim


Kjell Huso


Torleif L. Teigen

Deres ref.:

Vår ref.:

BM/16580303

REVISJONSBERETNING FOR 2002

Vi har revidert årsregnskapet for SpareBank 1 Hallingdal for regnskapsåret 2002, som viser et overskudd på kr 11.969.879 for morbanken og et overskudd på kr 12.092.000 for konsernet. Vi har også revidert opplysningene i årsberetningen om årsregnskapet, forutsetningen om fortsatt drift og forslaget til anvendelse av overskuddet. Årsregnskapet består av resultatregnskap, balanse, kontantstrømpstilling, noteopplysninger og konsernregnskap. Årsregnskapet og årsberetningen er avgitt av sparebankens styre og administrerende banksjef. Vår oppgave er å uttale oss om årsregnskapet og øvrige forhold i henhold til revisorlovens krav.

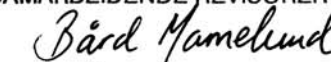
Vi har utført revisjonen i samsvar med revisorloven og god revisjonsskikk i Norge. God revisjonsskikk krever at vi planlegger og utfører revisjonen for å oppnå betryggende sikkerhet for at årsregnskapet ikke inneholder vesentlig feilinformasjon. Revisjonen omfatter kontroll av utvalgte deler av materialet som underbygger informasjonen i årsregnskapet, vurdering av de benyttede regnskapsprinsipper og vesentlige regnskapsestimater, samt vurdering av innholdet i og presentasjonen av årsregnskapet. I den grad det følger av god revisjonsskikk, omfatter revisjonen også en gjennomgåelse av sparebankens formuesforvaltning og regnskaps- og interne kontrollsystemer. Vi mener at vår revisjon gir et forsvarlig grunnlag for vår uttalelse.

Vi mener at:

- årsregnskapet er avgitt i samsvar med lovens forskrifter og gir et uttrykk for sparebankens og konsernets økonomiske stilling 31. desember 2002 og for resultatet og kontantstrømmene i regnskapsåret i overensstemmelse med god regnskapsskikk i Norge.
- ledelsen har oppfylt sin plikt til å sørge for ordentlig og oversiktlig registrering og dokumentasjon av regnskapsopplysninger i samsvar med lov og god regnskapsskikk i Norge.
- opplysningene i årsberetningen om årsregnskapet, forutsetningen om fortsatt drift og forslaget til anvendelse av overskuddet er konsistente med årsregnskapet og er i samsvar med lov og forskrifter.

Gjøvik, den 10. februar 2003.

SAMARBEIDENDE REVISORER AS



BÅRD MAMELUND
Statsautorisert revisor

Deltagere i **samarbeidsgruppen** - av statsautoriserte revisorer -

GJØVIK
Strandgt. 17
Postboks 398, 2803 Gjøvik
Tlf.: 61 13 41 00
Fax: 61 13 41 50
E-mail: post@sr.no

GRAN
Lidskjalgutua 1
Postboks 79, 2711 Gran
Tlf.: 61 33 87 20
Fax: 61 33 87 21
E-mail: post@sr.no

OSLO
Rolf Hofmosgate 24, 0655 Oslo
P.b. 2925, Tøyen, 0608 Oslo
Tlf.: 23 26 63 30
Fax: 23 26 63 35
E-mail: post@sr.no

FAGERNES
Skrautvålsvegen,
Valdres Næringshage
2900 Fagernes
Tlf.: 61 35 64 60 - Fax: 61 35 64 69
E-mail: post@sr.no

Tillitsvalte i 2002

Forstanderskapet

Innskytarvalte:

Frå Hemsedal:
Ragnhild Kvernberg (formann)
Odd Bekkevold
Tove Eggen Lien
Varamedlemmer:
Knut H. Ulsaker
Lisbeth Flaget Skolt

Frå Ål:
Kjell Nesøen (nestformann)
Torhild Helling Bergaplass
Torleif L. Teigen
Varamedlemmer:
Torgunn Haug Nordheim
Botolv Berg Bråtalen

Frå Gol:
Aslaug Jegleim
Ola I. Bjørnebråten
Magne Hoftun
Varamedlemmer:
Maiken Berntsen
Roger Bjåland

Kommunevalte:

Frå Hemsedal:
Ole Intelhus
Oddmund Jordheim
Randi Flaget
Varamedlemmer:
Engebret Hagen
Inger Hulbak

Frå Ål:
Einar Brattegard
Inger Karin Bøygard
Hallgrim Berg
Varamedlemmer:
Toril Stadvoll Sønsteby
Ingjerd Grønlie

Frå Gol:
Aud Ingunn Narum
Birger Liahagen
Olaug Granli
Varamedlemmer:
Trygve Lono Smedgård
Live Surlien Rust

Valt av tilsette:

Ellen Intelhus
Ann-Karin Nytedt
Unni B. Mythe
Björg B. Asplund
Gerd Engebakken
Knut Arne Svarteberg
Varamedlemmer:
Kåre Gåsbakk
Gro Haugstad
Leif Ove Helling
Kari Anita Brenna

Styremedlemmer:

Torleif Bjella (formann)
Anders Intelhus (nestformann)
Knut Oscar Fleten (adm. banksjef)
Kjell Vidar Bergo
Kari Beate Lilleås
Vidar Isungset
Varamedlemmer:
Tomas Carlstrøm
Gunhild Sørum
Gunhild Oppsato
Vidar Solheim (møtande vara)
Arve Kinnebergbråten
Jostein Sørboen

Kontrollkomité:

Stein Arne Vedde
Kjell Huso
Torleif L. Teigen
Varamedlemmer:
Aslaug Jegleim
Knut Grøndalen
Botolv Berg Bråtalen

Revisor:

Samarbeidende Revisorer AS



Foto: Thorgeir Roer

Visjon

SpareBank 1 Hallingdal skal som finansiell aktør innfri kundane sine forventningar og individuelle behov basert på nærleik, lokal forankring og samarbeid.

Hovudmål

SpareBank 1 Hallingdal skal ved hjelp av SpareBank 1 Gruppen vere eit naturleg fyrsteval som leverandør av alle typer finanstenester som banken tilbyr.

Målgruppa er alle kundegrupper med tilknytning til Hallingdal (og Valdres).

SpareBank 1 Hallingdal skal ikkje vere sterkt overrepresentert i enkeltbransjar, då dette vil kunne auke banken sin porteføljorisiko.

SpareBank 1 Hallingdal skal profilerast som ein lokalkbank med evne til å framstå som nær og med behovstilpassa løysningar for kundane.

SpareBank 1 Hallingdal skal omstille seg raskere enn konkurrentene, i takt med endringar i marknad- og kundebehov.

SpareBank 1 Hallingdal skal vere ein aktiv og sterk samarbeidspartnar for næringsliv og offentleg sektor, samt ein aktiv støttespelar som gir verdi for lokalt samfunnsliv.

SpareBank 1 Hallingdal skal vere ein attraktiv og god arbeidsplass med medarbeidarar som er prega av vilje og evne til kontinuerleg læring og dermed styrkje banken sin konkurranseevne.

SpareBank 1 Hallingdal skal ved å oppnå ein god eigenkapitalavkastning bevare sin sjølvstende og lokale forankring. Kravet til avkastning på eigenkapitalen skal avspeile den risiko som ligg i verksemda og det generelle rentenivået i marknaden. For perioden 2002-2005 skal SpareBank 1 Hallingdal ha som mål å oppnå ein eigenkapitalavkastning før skatt som tilsvarar renta på ein langsiktig (10 år) statsobligasjon med tillegg av ein premie på 7,5 prosentpoeng.



SpareBank 1 Hallingdal

Kundesenteret	Forretningsadr:	GOL	HEMSEDAL	ÅL	VALDRES
Postboks 33 3551 Gol	Postboks 173 3571 Ål	Postboks 33 3551 Gol	Postboks 23 3561 Hemsedal	Postboks 173 3571 Ål	Postboks 183 2901 Fagernes

Tlf: 3202 3900 Faks: 3202 3901 E-post: post@hallingdal.sparebank1.no Internett: www.hallingdal.sparebank1.no